



RÈGLEMENT GENERAL DE POLICE

(Conseil Communal des 15 octobre 2003, 28 juin 2005, 28 mars 2006, 20 mai 2008, 21 avril 2009, 25 septembre 2012, 25 juin 2013)

ALGEMEEN POLITIEREGLEMENT

(Gemeenteraad van 15 oktober 2003, 28 juni 2005, 28 maart 2006, 20 mei 2008, 21 april 2009, 25 september 2012, 25 juni 2013)

COMMUNE DE FOREST - GEMEENTE VORST

RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE POLICE

ALGEMEEN POLITIEREGLEMENT

CHAPITRE I^{er} – DISPOSITIONS
GÉNÉRALES

HOOFDSTUK I – ALGEMENE
BEPALINGEN

Art. 1. Pour l'application du présent règlement, on entend par « espace public » :

1. la voie publique, en ce compris les accotements et les trottoirs ;

2. les parcs, jardins publics, plaines et aires de jeu.

Art. 2. §1^{er}. Les autorisations visées au présent règlement sont délivrées à titre précaire et révocables, sous forme d'un titre personnel et incessible, qui n'engage pas la responsabilité de la commune.

Elles peuvent être retirées à tout moment lorsque l'intérêt général l'exige.

Elles peuvent aussi être suspendues ou retirées par le collège des bourgmestre et échevins lorsque leur titulaire commet une infraction au présent règlement, conformément à la procédure prévue à l'article 119bis de la Nouvelle loi communale.

§2. Les bénéficiaires doivent se conformer strictement aux prescriptions de l'acte d'autorisation et veiller à ce que l'objet de celui-ci ne puisse nuire à autrui, ni compromettre la sécurité, la tranquillité, la salubrité ou la propreté publique.

La commune n'est pas responsable des dommages qui pourraient résulter de l'exercice, fautif ou non, de l'activité visée par l'autorisation.

§3. Lorsque l'acte d'autorisation a pour objet :

- une activité ou un événement dans un lieu accessible au public, il doit se trouver à l'endroit en question ;
- une activité sur l'espace public ou une

Art. 1. Voor de toepassing van onderhavig reglement, verstaat men onder « openbare ruimte » :

1. de openbare weg, met inbegrip van de bermen en voetpaden ;

2. de parken, openbare tuinen, pleinen en speelterreinen.

Art. 2. § 1. De in onderhavig reglement beoogde vergunningen worden precair en herroepbaar afgegeven, in de vorm van een persoonlijke en onoverdraagbare titel, die de gemeente niet aansprakelijk stelt.

Ze kunnen op ieder moment ingetrokken worden wanneer het algemeen belang het vereist.

Ze kunnen ook geschorst of ingetrokken worden door het college van burgemeester en schepenen wanneer de houder een overtreding begaat tegen onderhavig reglement, overeenkomstig de bij artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet voorziene procedure.

§ 2. De begunstigden moeten zich strikt houden aan de voorschriften van de vergunningsakte en erover waken dat diens voorwerp geen schade kan berokkenen aan anderen, noch de openbare veiligheid, rust, salubriteit of netheid in het gedrang kan brengen.

De gemeente is niet aansprakelijk voor de schade die kan voortvloeien uit de - al dan niet foutieve - uitoefening van de bij de vergunning beoogde activiteit.

§ 3. Wanneer de vergunningsakte betrekking heeft op:

- een activiteit of een evenement in een voor het publiek toegankelijke plaats, moet deze zich op de plaats in kwestie bevinden;
- een activiteit op de openbare ruimte of een

occupation de celui-ci, le bénéficiaire doit en être porteur quand l'activité ou l'occupation est en cours.

Dans les deux cas, il doit être exhibé à toute réquisition de la police.

Art. 3. Quand la sécurité, la propreté, la salubrité ou la tranquillité publiques est compromise par des situations ayant leur origine dans des propriétés privées, le bourgmestre prendra les arrêtés qui s'imposent.

Les propriétaires, locataires, occupants ou responsables à un titre quelconque doivent s'y conformer.

En cas de refus ou de retard d'exécution des mesures prescrites par lesdits arrêtés, ainsi que dans les cas d'impossibilité des les notifier aux intéressés, le bourgmestre pourra y faire procéder d'office, aux risques et périls des défailants, lesquels seront tenus solidairement des frais.

Art. 4. La personne qui ne respecte pas le prescrit des dispositions du présent règlement est civilement responsable des dommages qui pourraient en résulter.

La commune n'est pas responsable des dommages qui résulteraient du défaut d'observation des dispositions prescrites par le présent règlement.

Art. 5. §1. Toute personne se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu accessible au public doit se conformer immédiatement aux injonctions ou réquisitions des fonctionnaires de police en vue de :

1. maintenir la sécurité, la tranquillité, la propreté ou la salubrité publiques ;

2. faciliter les missions des services de secours et l'aide aux personnes en péril.

Cette obligation s'applique également aux personnes se trouvant dans une propriété privée lorsque le fonctionnaire de police y est entré sur réquisition des habitants ou dans les cas d'incendie, d'inondation ou d'appel au secours.

§2. Sera puni d'une amende administrative de

bezetting ervan, moet de begunstigde deze bij zich hebben tijdens de activiteit of de bezetting.

In beide gevallen moet de akte getoond worden op politieverzoek.

Art. 3. Wanneer de openbare veiligheid, netheid, salubriteit of rust in het gedrang zijn door situaties die hun oorzaak hebben in privé-eigendommen, kan de burgemeester de nodige besluiten nemen.

De eigenaars, huurders, bezetters of zij die er op een of andere manier verantwoordelijk voor zijn, moeten er zich naar schikken.

In geval van weigering of vertraging in de uitvoering van de bij voornoemde besluiten voorgeschreven maatregelen, alsook indien het onmogelijk is ze aan de betrokkenen te betekenen, kan de burgemeester er ambtshalve toe doen overgaan, op risico van de in gebreke blijvende partijen, die solidair de kosten moeten dragen.

Art. 4. De persoon die de voorschriften van de bepalingen van onderhavig reglement niet naleeft, is burgerlijk aansprakelijk voor de schade die daaruit kan voortvloeien.

De gemeente is niet aansprakelijk voor de schade die zou voortvloeien bij de niet naleving van de bij onderhavig reglement voorgeschreven bepalingen.

Art. 5. § 1. Ieder die zich op de openbare weg bevindt of in een voor het publiek toegankelijke plaats, moet zich onmiddellijk schikken naar de verzoeken of bevelen van de politieagenten met het oog op :

1. de vrijwaring van de openbare veiligheid, rust, netheid of salubriteit ;

2. de vereenvoudiging van de taken van de hulpdiensten en de bijstand aan personen in gevaar.

Deze verplichting is tevens van toepassing op personen die zich in een privé-eigendom bevinden, wanneer de politieagent er is binnengegaan op verzoek van de bewoners of in geval van brand, overstroming of hulpoproep.

§ 2. Ieder die de bepalingen van onderhavig

maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions du présent article.

Art. 6. Les amendes administratives prescrites par le présent règlement sont augmentées en cas de récidive dans les trois ans de l'imposition d'une amende administrative, sans qu'elles puissent jamais excéder la somme de 247,89 €.

La durée des sanctions administratives adoptées par le collège des bourgmestre et échevins, prescrites par le présent règlement, peut être doublée en cas de récidive dans les douze mois suivant l'imposition de la sanction et triplée en cas de deuxième récidive dans les douze mois suivant l'imposition de la deuxième sanction.

CHAPITRE II – DE LA PROPETE ET DE LA SALUBRITE PUBLIQUES

Section 1.

Propreté de l'espace public

Art. 7. Il est interdit de souiller et d'endommager de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise :

1. tout objet d'utilité publique ;
2. tout endroit de l'espace public ;
3. les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public ;
4. les plantes qui bordent l'espace public et en particulier dans l'espace vert.

Il est interdit de jeter, déposer ou abandonner ailleurs que dans les poubelles prévues à cet effet, papier ou tout autre objet susceptible de salir ou d'encombrer les lieux publics ou accessibles au public.

Les animaux dont on a la garde ne pourront abandonner leurs déjections que dans les endroits spécifiquement prévus à cet effet. Si cela s'avère impossible, le gardien de l'animal utilisera un petit sachet, ou tout autre moyen adéquat, dont il disposera en tout temps sur lui pour ramasser les déjections et les déposera dans les corbeilles mises à sa disposition sur la voie publique. Il présentera ce matériel à un policier ou un agent

artikel overtreedt, wordt bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

Art. 6. De bij onderhavig reglement voorgeschreven administratieve geldboetes worden verhoogd in geval van recidive binnen de drie jaar van de oplegging van een administratieve geldboete, zonder dat deze de som van 247,89 € mogen overschrijden.

De duur van de door het college van burgemeester en schepenen goedgekeurde administratieve sancties kan verdubbeld worden in geval van recidive binnen de twaalf maanden volgend op de oplegging van de sanctie en verdrievoudigd in geval van tweede recidive binnen de twaalf maanden volgend op de oplegging van de tweede sanctie.

HOOFDSTUK II – DE OPENBARE NETHEID EN GOEDE GEZONDHEIDSTOESTAND

Afdeling 1.

Netheid van de openbare ruimte

Art. 7. Het is verboden op welke manier dat ook zij, door eigen toedoen of door toedoen van personen, dieren of zaken waarover men toezicht of zeggenschap heeft :

1. voorwerpen van openbaar nut ;
2. plaatsen van de openbare ruimte ;
3. galerijen en doorgangen op private grond die voor het publiek toegankelijk zijn ;
4. de planten die openbare ruimten omzomen, ondermeer in de groene ruimten te vervuilen of beschadigen.

Het is verboden op andere plaatsen dan in de daartoe voorziene vuilnisemmers papier, of om het even welk ander voorwerp dat de voor het publiek toegankelijke plaatsen zou kunnen vervuilen of hinderen, te werpen, plaatsen of achter te laten.

De dieren waarover men het toezicht heeft, mogen hun uitwerpselen enkel achterlaten in de speciaal daarvoor ingerichte plaatsen. Als dit onmogelijk blijkt, dient de houder van het dier deze met behulp van een klein zakje of gelijk welk ander geschikt middel dat hij altijd bij zich heeft om de uitwerpselen op te rapen, in de vuilbakken van de openbare weg te deponeren. De houder dient het materiaal te tonen aan een

assermenté qui en fait la demande.

Quiconque a enfreint les dispositions visées ci-dessus doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi il y sera pourvu par les soins de la commune aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art. 8. §1. Sauf autorisation préalable du collège des bourgmestre et échevins, il est interdit de tracer tout signe ou d'effectuer toute inscription au moyen de quelque produit que ce soit, sur les chaussées et trottoirs de l'espace public.

Le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

§2. Il est interdit de tracer toute inscription, graffiti ou dessin à tout endroit sans en avoir reçu l'autorisation du propriétaire des lieux, ainsi que de provoquer des dommages par des gravures, incisions ou entailles.

(ajouté le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

Art. 9. Les marchands de produits alimentaires destinés à être consommés immédiatement et à l'extérieur s'assureront que l'espace public aux alentours de leur commerce ne soit pas sali par leurs clients.

Les tenanciers de débits de boissons se conformeront à l'alinéa 1^{er} du présent article et prendront toutes les mesures nécessaires afin d'en maintenir la propreté notamment en plaçant des cendriers.

Les personnes désignées aux alinéas 1 et 2 placeront à leurs frais, aux abords du lieu de vente, une poubelle agréée par le service de la propreté publique.

Art. 10. Il est interdit d'uriner ou de déféquer sur l'espace public ainsi que dans les lieux et parcs publics, les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public, ailleurs que dans les lieux destinés à cet effet.

Il est interdit de cracher en tout lieu public ou accessible au public.

politieagent of aan een beëdigde beambte indien hij erom wordt verzocht.

Ieder die de bovenvermelde bepalingen heeft overtreden, moet de zaken onmiddellijk opnieuw reinigen, zoniet zal de gemeente het doen op kosten en op risico van de overtreder.

Art. 8. §1. Behoudens voorafgaande vergunning van het college van burgemeester en schepenen is het verboden tekens of opschriften te maken met welk product dat ook zij, op de rijwegen en trottoirs van de openbare ruimte.

Het college van burgemeester en schepenen kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als diens houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

§2. Het is verboden opschriften, graffiti of tekeningen aan te brengen op plaatsen zonder daar de vergunning voor te hebben gekregen van de eigenaar van de plaats, alsook schade door insnijdingen, inkervingen of inkepingen te veroorzaken. *(ingevoegd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)*

Art. 9. De verkopers van voedingsproducten die onmiddellijk en buiten worden verbruikt, dienen het nodige te doen opdat hun klanten de openbare ruimte rond hun handel niet vervuilen.

De uitbaters van dranksluiterijen zullen alinea 1 van dit artikel naleven en de nodige maatregelen treffen teneinde deze proper te houden ondermeer door het plaatsen van asbakken.

De personen vermeld in alinea 1 en 2 moeten op hun kosten in de omgeving van de verkoopplaats een vuilnisemmer plaatsen die erkend is door de dienst van de openbare netheid.

Art. 10. Het is verboden te urineren of uitwerpselen achter te laten op de openbare ruimte of in openbare plaatsen en parken, galerijen en passages op privé-gebied die voor het publiek toegankelijk zijn, elders dan in de daartoe bestemde plaatsen.

Het is verboden te spuwen op een openbare plaats of een voor het publiek toegankelijke plaats.

Conformément à l'article 563, 3° in fine du Code pénal, il est interdit de lancer volontairement sur une personne, même sans intention de l'injurier, un objet quelconque de nature à l'incommoder ou à la souiller.

(modifié le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

Section 2.

Trottoirs, accotements et entretien des propriétés

Art. 11. Les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non doivent être entretenus et maintenus en état de propreté. Ces obligations incombent :

1. pour les immeubles non affectés à l'habitation, aux concierges, portiers, gardiens, ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux ;
2. pour les immeubles non occupés ou les terrains non-bâti, à tout titulaire d'un droit réel sur l'immeuble ou aux locataires ;
3. pour les immeubles habités, au propriétaire ou copropriétaire de l'immeuble ou aux personnes chargées de l'entretien des lieux.

Ces obligations comprennent entre autres l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes, et toute réparation.

Les trottoirs et accotements ne peuvent être entretenus qu'aux heures de la journée les plus compatibles avec la sécurité et la commodité de passage et la tranquillité publique.

Afin d'assurer la consolidation des pavés pendant les quinze jours qui suivent les travaux de pavage, le débiteur de l'obligation visée à l'alinéa 1 du présent article veillera à exécuter cette obligation de manière telle que le sable ne soit pas évacué.

Le trottoir s'entend de l'accotement généralement surélevé par rapport à la chaussée, situé le long de l'alignement et destiné au cheminement des piétons.

L'accotement s'entend de l'espace ou la partie de la voirie qui n'est pas comprise dans la chaussée.

Overeenkomstig artikel 563, 3° van het Strafwetboek, is het verboden opzettelijk, zelfs zonder de bedoeling om te beledigen, enig voorwerp op iemand te werpen dat hem kan hinderen of bevuilen.

(gewijzigd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

Afdeling 2.

Voetpaden, bermen en onderhoud van eigendommen

Art. 11. De voetpaden en bermen van al dan niet bewoonde gebouwen dienen te worden onderhouden en schoon gehouden. Deze verplichtingen berusten:

1. voor gebouwen zonder woonfunctie: op de conciërges, portiers, bewakers of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen ;
2. voor leegstaande gebouwen of onbebouwde terreinen: op iedere houder van een reëel recht op het gebouw, of op de huurders ;
3. voor de bewoonde gebouwen : op de eigenaar of de medeëigenaar van het gebouw of op de personen belast met het onderhoud van de plaatsen.

Deze verplichtingen omvatten onder andere de verwijdering van onkruid en wilde begroeiing en alle herstellingen.

Trottoirs en bermen mogen enkel schoongemaakt worden op de meest aangewezen tijdstippen om de veilige en gemakkelijke doorgang en de openbare rust niet in het gedrang te brengen.

Teneinde de versteviging te verzekeren van de straatstenen binnen de vijftien dagen die volgen op het plaveien, zal diegene die de verplichting, geviserd bij alinea 1 van onderhavig artikel, dient uit te voeren, er over waken deze op een zodanige manier te verrichten dat het zand niet verwijderd wordt.

Onder trottoir verstaat men de doorgaans ten opzichte van de rijweg verhoogde berm, die langs de rooilijn gelegen is en voor de voetgangers bestemd is.

De berm is de ruimte of het gedeelte van de weg die niet in de rijweg inbegrepen is.

Art. 12. Le bon état des terrains non-bâties ainsi que des parties non-bâties des propriétés doit être assuré en tout temps, ce qui comporte le soin de veiller à ce que la végétation qui y pousse ne menace pas la propreté ni la sécurité publiques.

Il est défendu de déposer décombres et immondices sur les terrains et parties de propriétés visées à l'alinéa précédent.

Il est défendu d'accumuler des immondices dans les immeubles bâtis.

Section 3.

Plans d'eaux, voies d'eau, canalisations

Art. 13. Il est interdit d'obstruer les conduits destinés à l'évacuation des eaux pluviales ou des eaux usées.

Art. 14. Sauf autorisation du collègue des bourgmestre et échevins, il est interdit de procéder au débouchage, au nettoyage ou à la réparation des égouts placés dans l'espace public ni d'y effectuer des raccordements.

L'interdiction ne s'applique pas à la désobstruction d'avaloirs si le moindre retard risque de causer préjudice aux propriétés riveraines et pour autant qu'il ne soit procédé à aucun démontage ni à aucune excavation.

Art. 15. Sans préjudice des articles 11 et 20, alinéa 2 du présent Règlement, il est interdit de laisser s'écouler sur l'espace public les eaux pluviales et ménagères depuis les propriétés bâties.

Art. 16. Il est interdit de souiller la glace qui s'est formée sur les pièces et voies d'eau, égouts et avaloirs d'égouts en y jetant ou y versant tout objet, toute substance quelconque ou tout animal mort ou vivant.

Art. 17. Il est interdit de se baigner dans les rivières, canaux, étangs, bassins et fontaines. Il est interdit de baigner des animaux ainsi que de laver ou tremper quoi que ce soit dans les rivières, canaux, étangs, bassins, fontaines et bassins de natation.

Art. 12. De goede staat van onbebouwde terreinen en onbebouwde gedeelten van eigendommen moet op ieder moment verzekerd zijn, wat inhoudt dat erover dient gewaakt te worden dat de begroeiing noch de openbare salubriteit noch de openbare veiligheid bedreigt.

Het is verboden op de hierboven vermelde terreinen en gedeelten van eigendommen puin of vuilnis te storten.

Het is verboden in de bebouwde gebouwen huisvuil opeen te hopen.

Afdeling 3.

Wateroppervlakten, waterwegen, kanaliseringen

Art. 13. Het is verboden de leidingen voor de afvoer van regen- of afvalwater te versperren.

Art. 14. Behoudens vergunning het college van burgemeester en schepenen is het verboden om de riolen in de openbare ruimte te ontstoppen, schoon te maken, te herstellen of er aansluitingen op aan te brengen.

Het verbod is niet van toepassing op de vrijmaking van kolken als de minste vertraging de aangrenzende eigendommen schade zou kunnen berokkenen en voor zover er niets wordt gedemonteerd of uitgegraven.

Art. 15. Onder voorbehouden van de artikelen 11 en 20, alinea 2 van onderhavig reglement, is het verboden regenwater of huishoudelijk afvalwater afkomstig van bebouwde eigendommen op de openbare ruimte te doen afvloeien.

Art. 16. Het is verboden het ijs op stilstaand water en waterwegen, riolen en rioolkolken te vervuilen door er voorwerpen, substanties of dode of levende dieren op te werpen of te gieten.

Art. 17. Het is verboden te baden in rivieren, kanalen, vijvers, bekkens en fonteinen. Het is tevens verboden dieren in te laten baden evenals te wassen of eender wat in onder te dompelen in de rivieren, kanalen, vijvers, bekkens, fonteinen en zwembekken.

Section 4.

Evacuation de certains déchets

Art. 18. L'utilisation de conteneurs disposés sur le domaine public par les services publics ou avec leur accord est strictement réservée aux personnes et objets qu'ils ont déterminés. Il est interdit d'y déposer d'autres objets ou immondices.

Les emplacements réservés par la commune pour récolter les déchets verts des seuls habitants de la commune doivent être tenus en parfait état de propreté.

Le déversement de déchets verts par des jardiniers professionnels y est interdit.

On entend par « déchets verts » les déchets issus de l'entretien des jardins et espaces verts ou les déchets ménagers, compostables ou biodégradables, à l'exclusion des déchets recyclables pour lesquels une collecte sélective est organisée.

Art. 19. Les personnes physiques ou morales ayant conclu une convention en vue de l'enlèvement de leurs immondices autres que ménagères doivent indiquer dans cette convention les jours et heures d'enlèvement. Elles veilleront également à ce que les sacs ou récipients contenant ces immondices ne puissent être la source de nuisances ni de souillures, et qu'ils ne puissent attirer les animaux.

Conformément à l'Ordonnance du 23 avril 1991 de la Région de Bruxelles-Capitale, les commerçants ne pourront déposer les déchets produits par leur activité professionnelle pour la collecte des déchets ménagers. Il devront conclure une convention pour l'enlèvement de ces déchets avec une société spécialisée.

Lorsque la collecte visée à l'alinéa 1^{er} a lieu le matin, les sacs ou récipients seront déposés la veille de la collecte après 18 heures ou le jour même de la collecte, avant le passage du camion. Lorsque la collecte est effectuée en soirée, les sacs ou récipients seront déposés le jour même, après 18 heures et avant le passage du camion de collecte.

Le bourgmestre peut modifier les heures de dépôt des sacs ou récipients pour immondices prévues à l'alinéa 3 lorsque celles-ci ne correspondent pas

Afdeling 4.

Verwijdering van bepaalde afvalstoffen

Art. 18. Het gebruik van containers die door de openbare diensten of met hun goedkeuring op het openbaar domein worden geplaatst, is strikt voorbehouden aan de personen en voorwerpen die deze heeft vastgesteld. Het is verboden er andere voorwerpen of afval in te deponeren.

De door de gemeente voor groenafval voorbehouden plaatsen voor de inwoners moeten volkomen net worden gehouden.

Het storten van groenafval door beroepstuiniers is er verboden.

Onder groenafval verstaat men het afval afkomstig van het onderhoud van tuinen en groene ruimten of composteerbaar of biologisch afbreekbaar huishoudafval, uitgezonderd het recycleerbaar afval waarvoor collectieve ophalingen gebeuren.

Art. 19. De fysieke of rechtspersonen die een overeenkomst hebben afgesloten voor de verwijdering van hun afval uitgezonderd huishoudafval, moeten in die overeenkomst de dag en het tijdstip van de ophaling preciseren. Ze dienen er tevens over te waken dat de zakken of recipiënten met dit afval geen bron van hinder of vervuiling kunnen vormen en dat ze geen dieren kunnen aantrekken.

Overeenkomstig met de ordonnantie van 23 april 1991 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, mogen de handelaars het afval van hun beroepsactiviteit niet deponeren voor de vuilophaling. Zij dienen een overeenkomst of te sluiten met een gespecialiseerd bedrijf voor het ophalen van dat afval.

Wanneer de in het eerste lid beoogde ophaling 's morgens plaatsvindt, dienen de zakken te worden klaargezet op de vooravond van de ophaling na 18 uur of de dag zelf, vóór de komst van de vrachtwagen. Wanneer de ophaling 's avonds plaatsvindt, dienen de zakken of recipiënten te worden klaargezet de dag zelf na 18 uur en vóór de komst van de vrachtwagen.

De burgemeester kan de in het derde lid voorziene tijdstippen voor de plaatsing van de zakken of recipiënten met afval wijzigen,

avec les impératifs tirés de la sécurité, de la tranquillité ou de la santé publiques.

Art. 19bis. Les sacs contenant les déchets ménagés déposés en espace public doivent, par mesure de précaution, être protégés des attaques des animaux. A cet effet, est autorisée suivant les descriptions arrêtées par le collège des bourgmestre et échevins, l'utilisation de contenants rigides, d'une capacité de 80 litres à utiliser sans couvercle. Dans le cas d'immeubles à appartements multiples, les sacs peuvent être présentés à la collecte dans des conteneurs d'une capacité de 1100 litres agréés par les collecteurs. Sera puni d'une amende administrative de maximum 250 €, quiconque contrevient aux dispositions du présent article.

Section 5.

Entretien et nettoyage des véhicules

Art. 20. Il est interdit procéder sur l'espace public à des travaux d'entretien, de graissage, de vidange ou de réparation de véhicules ou des pièces desdits véhicules, à l'exception des dépannages effectués immédiatement après la survenance de la défectuosité pour autant qu'il s'agisse d'interventions très limitées destinées à permettre au véhicule de poursuivre sa route ou d'être pris en remorque.

Le lavage des véhicules, à l'exception de ceux servant au transport de marchandises ou au transport de personnes en commun, rémunéré ou non, est autorisé sur l'espace public aux heures de la journée les plus compatibles avec la sécurité et la commodité de passage et la tranquillité publique ; il ne pourra en aucun cas être effectué entre 22 heures et 7 heures.

Les travaux de lavage ou de nettoyage ne pourront s'effectuer que devant l'immeuble occupé par le propriétaire du véhicule ou devant son garage.

Les produits et ustensiles utilisés pour les opérations de réparation ou de lavage du véhicule doivent être soigneusement rassemblés de manière à ne pas gêner le passage des piétons et des usagers de la route.

Section 6.

Feu et fumées

Art. 21. Il est interdit d'incommoder de manière

wanneer die in strijd zijn met de voorschriften inzake openbare veiligheid, rust en volksgezondheid.

Art. 19bis. De zakken met huishoudelijk afval die in de openbare ruimte worden geplaatst, moeten, uit voorzorg, worden beschermd tegen aanvallen van dieren. Met het oog hierop is, volgens de beschrijvingen vastgesteld door het college van burgemeester en schepenen, het gebruik van harde vuilnisbakken met een inhoud van 80 liter te gebruiken zonder deksel toegelaten. In geval van gebouwen met verschillende appartementen mogen de zakken voor ophaling buitengezet worden in containers met een inhoud van 1100 liter goedgekeurd door de vuilnisdienst.

Afdeling 5.

Onderhoud en schoonmaak van voertuigen

Art. 20. Het is verboden op de openbare ruimte het onderhoud, de smering, olieerversing of herstelling van voertuigen of stukken van deze voertuigen te doen, met uitzondering van het depaneren vlak na het zich voordoen van het defect voor zover het gaat om zeer beperkte interventies teneinde het voertuig in staat te stellen zijn weg voort te zetten of weggesleept te worden.

Het wassen van voertuigen, met uitzondering van voertuigen voor het al dan bezoldigd goederenvervoer of gezamenlijk vervoer van personen, is toegelaten op de openbare ruimte op tijdstippen van de dag die het best verenigbaar zijn met de veilige en gemakkelijke doorgang en de openbare rust; het mag in geen geval tussen 22 uur en 7 uur gebeuren.

Het wassen en schoonmaken mag enkel plaatshebben voor het gebouw waar de eigenaar van het voertuig woont of voor diens garage.

De producten en het gereedschap voor het herstellen of het wassen van het voertuig moeten zorgvuldig samengehouden worden zodat de doorgang van de voetgangers en de weggebruikers niet wordt gehinderd.

Afdeling 6.

Vuur en rook

Art. 21. Het is verboden de buurt te storen met

intempestive le voisinage par des fumées, odeurs ou émanations quelconques, ainsi que par des poussières ou projectiles de toute nature.

Sauf autorisation du bourgmestre, il est également interdit de faire du feu en-dehors des immeubles bâtis et de détruire par combustion en plein air tous déchets, en ce compris les déchets verts tels que visés à l'article 18 du présent règlement.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les barbecues sont autorisés dans les jardins privés, et uniquement s'il est fait usage de fourneaux fixes ou mobiles. Sauf autorisation du collège des bourgmestre et échevins, ils sont interdits sur la voie publique.

Section 7.

Logement et campements

Art. 22. Sauf autorisation du collège des bourgmestre et échevins, il est interdit, sur tout le territoire de la commune et à tout endroit de l'espace public, de loger ou dormir plus de 24 heures consécutives dans une voiture, une caravane ou un véhicule aménagé à cet effet, ou de camper.

Il est également interdit sur un terrain privé d'utiliser comme moyen de logement des abris mobiles tels que remorques d'habitation, caravanes ou motor-homes, pendant plus de 24 heures consécutives, sauf autorisation.

Le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

Il est interdit de loger dans les caves non affectées au logement.

Section 8.

Lutte contre les animaux nuisibles

Art. 23. Il est interdit d'abandonner, de déposer ou de jeter sur l'espace public et dans les lieux publics toute matière quelconque destinée à la nourriture des animaux en ce compris chats, chiens, canards, poissons, pigeons... à l'exception des aliments destinés aux oiseaux en temps de gel.

Les propriétaires, gérants ou locataires

rook, geuren of uitwasemingen van welke bron dan ook, alsook met stof of projectielen van allerlei aard.

Behoudens vergunning van de burgemeester is het eveneens verboden vuur te maken buiten gebouwen en in open lucht afval te verbranden, met inbegrip van groenafval zoals beoogd bij artikel 18 van onderhavig reglement.

Onverminderd het eerste lid zijn barbecues toegelaten in private tuinen en enkel als er gebruik wordt gemaakt van vaste of mobiele barbecuestellen. Behoudens vergunning van het college van burgemeester en schepenen zijn ze op de openbare weg verboden

Afdeling 7.

Overnachting en kamperen

Art. 22. Behoudens vergunning van het college van burgemeester en schepenen is het verboden op het hele grondgebied van de gemeente en op iedere plaats van de openbare ruimte langer dan 24 uur achtereen te verblijven of te slapen in een wagen, een caravan of een daartoe ingericht voertuig, of er te kamperen.

Het is eveneens verboden meer dan 24 uur achtereen op een privé-terrein te verblijven in een mobiel onderkomen zoals een woonaanhangwagen, een caravan of een motorhome, behoudens vergunning.

Het college van burgemeester en schepenen kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als de houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

Het is verboden kelders te bewonen die niet voor huisvesting bestemd zijn.

Afdeling 8.

Strijd tegen schadelijke dieren

Art. 23. Het is verboden op de openbare ruimte en op openbare plaatsten voedsel voor dieren inbegrepen katten en honden, eenden, vissen, duiven... achter te laten, neer te leggen of te werpen, met uitzondering van voedsel bestemd voor vogels, bij vriesweer.

De eigenaars, beheerders of huurders van

d'immeubles, doivent procéder de manière permanente à l'obstruction des endroits propices à la nidification des pigeons, ainsi que faire nettoyer et désinfecter les immeubles souillés.

Section 9.
Mesures de prophylaxie

Art. 24. L'accès des cabines, douches ou piscines des bains et installations sportives accessibles au public est interdit aux personnes :

- se trouvant en état de malpropreté manifeste ;
- infectées de vermine ;
- atteintes soit d'une maladie contagieuse, soit d'une blessure non cicatrisée ou couverte par un pansement, soit d'une affection dermatologique accompagnée d'éruptions cutanées.

Art. 25. Par arrêté motivé décrivant avec précision des circonstances exceptionnelles, le Bourgmestre peut interdire de transporter ou de faire transporter des personnes atteintes de maladies contagieuses autrement qu'au moyen d'un véhicule-ambulance spécial.

Section 10.
Affichage

Art. 26. §1^{er}. Sans préjudice des dispositions du Règlement régional d'urbanisme, il est interdit d'apposer ou de faire apposer des affiches ou des autocollants sur l'espace public sans autorisation, ou en ne se conformant pas aux conditions déterminées par le collège des bourgmestre et échevins dans l'acte d'autorisation.

Le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

§2. Sans préjudice des ordonnances de police du Gouverneur de l'arrondissement administratif de la région de Bruxelles-Capitale, les affiches à caractère électoral peuvent être posées aux endroits déterminés par le collège des bourgmestre et échevins, selon les conditions que celui-ci détermine.

§3. Les affiches ou des autocollants apposés en contravention au présent règlement devront être

gebouwen moeten de plaatsen waar duiven nesten zouden kunnen bouwen permanent afschermen, alsook vervuilde gebouwen doen schoonmaken en ontsmetten.

Afdeling 9.
Preventiemaatregelen

Art. 24. De toegang tot cabines, stortbaden of zwembaden en sportinrichtingen die voor het publiek toegankelijk zijn, is verboden voor personen :

- die duidelijk niet zindelijk zijn ;
- die met ongedierte besmet zijn ;
- die lijden aan een besmettelijke ziekte of een wonde die nog niet geheeld of met een verband bedekt is, hetzij een huidziekte die met uitslag gepaard gaat.

Art. 25. Een gemotiveerd besluit van de Burgemeester dat uitzonderlijke omstandigheden beschrijft mag verbieden personen die aan een besmettelijke ziekte lijden te vervoeren of te doen vervoeren met een ander vervoermiddel dan met een speciale ziekenwagen.

Afdeling 10.
Aanplakking

Art. 26. § 1. Onverminderd de bepalingen van het gewestelijk stedenbouwkundig reglement is het verboden op de openbare ruimte affiches of zelfklevers aan te brengen of te doen aanbrengen, zonder vergunning of zonder zich te schikken naar de door het college van burgemeester en schepenen in de vergunningsakte vastgestelde bepalingen.

Het college van burgemeester en schepenen kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als de houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

§ 2. Onverminderd de politieverordeningen van de Gouverneur van het administratief arrondissement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen de verkiezingsaffiches op de door het college van burgemeester en schepenen aangeduide plaatsen aangebracht worden, volgens de voorwaarden die het vaststelt.

§ 3. De affiches of zelfklevers die in strijd met onderhavig reglement werden aangebracht,

enlevés à la première réquisition de la police, faute de quoi l'autorité procèdera d'office, aux frais, risques et périls du contrevenant, à leur enlèvement.

Art. 27. Il est interdit de salir, recouvrir, abîmer, dégrader, altérer, enlever ou déchirer les affiches, tracts ou autocollants, que ceux-ci aient ou non été posés avec l'autorisation de l'autorité.
(modifié le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

Section 11. Sanctions

Art. 28. Sans préjudice de l'éventuelle sanction administrative prononcée par le collège des bourgmestre et échevins dans les cas prévus au présent chapitre, sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions des articles du présent chapitre.

CHAPITRE III – DE LA SECURITE PUBLIQUE ET DE LA COMMODITE DU PASSAGE

Section 1.

Attroupements, manifestations, cortèges

Art. 29. Sauf autorisation visée à l'article suivant, il est interdit de provoquer sur l'espace public des attroupements de nature à entraver la circulation des véhicules ou à incommoder les piétons, ainsi que d'y participer.

Art. 30. Tout rassemblement, manifestation ou cortège, de quelque nature que ce soit, sur l'espace public ou dans les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public, est subordonné à l'autorisation du bourgmestre.

La demande d'autorisation doit être adressée par écrit au bourgmestre au moins dix jours ouvrables avant la date prévue et doit comporter les éléments suivants :

- les noms, adresse et numéro de téléphone de l'organisateur ou des organisateurs ;
- l'objet de l'événement ;

dienen op het eerste politiebevel verwijderd te worden. Zo niet zal de overheid ambtshalve overgaan tot de verwijdering, op kosten en risico van de overtreder.

Art. 27. Het is verboden de affiches, vlagschriften of zelfklevers te bevuilen, bedekken, beschadigen, vernielen, verwijderen of verscheuren, ongeacht of ze al dan niet met de toelating van de overheid werden aangebracht.
(gewijzigd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)

Afdeling 11. Sancties

Art. 28. Onverminderd de eventuele administratieve sanctie uitgesproken door het college van burgemeester en schepenen in de in onderhavig hoofdstuk voorziene gevallen, wordt ieder die de bepalingen van de artikelen van onderhavig hoofdstuk overtreedt, bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

HOOFDSTUK III – DE OPENBARE VEILIGHEID EN DE VLOTTE DOORGANG

Afdeling 1.

Samenscholingen, betogingen, optochten

Art. 29. Behoudens de in volgend artikel beoogde vergunning is het verboden op de openbare ruimte samenscholingen die het verkeer van voertuigen of voetgangers kunnen storen, te veroorzaken of eraan deel te nemen.

Art. 30. Iedere samensholing, betoging of optocht – van welke aard die ook zij – in openbare ruimtes of galerijen en passages op voor het publiek toegankelijk privé-gebied, is onderworpen aan de vergunning van de burgemeester.

De vergunningsaanvraag moet minstens tien werkdagen voor de voorziene datum schriftelijk aan de burgemeester gericht worden en moet de volgende elementen bevatten :

- de naam, het adres en het telefoonnummer van de organisator (en);
- het voorwerp van het evenement ;

- la date et l'heure prévues pour le rassemblement ;
- l'itinéraire projeté ;
- le lieu et l'heure prévus pour la fin de l'événement et, le cas échéant, la dislocation du cortège ;
- le cas échéant, la tenue d'un meeting à la fin de l'événement ;
- l'évaluation du nombre de participants et les moyens de transport prévus ;
- les mesures d'ordre prévues par les organisateurs.

Le Bourgmestre pourra interdire la manifestation à défaut de respect des conditions fixées.

Section 2.

Activités incommodes ou dangereuses sur l'espace public ou dans les lieux accessibles au public

Art. 31. Sauf autorisation du bourgmestre, il est interdit de se dissimuler le visage sur l'espace public par un grimage ou par le port d'un masque, à l'exception du mardi gras.

Art. 32. §1. Il est interdit de se livrer sur l'espace public à une des activités énumérées ci-dessous si elle menace la sécurité publique ou la salubrité publique ou compromet la sûreté et la commodité du passage :

1. jeter, lancer ou propulser, abandonner ou exposer des objets quelconques ;
2. escalader les clôtures, grimper aux arbres, poteaux, constructions ou installations quelconques ;
3. se livrer à des jeux ou exercices manifestement violents.

§2. Il est interdit de se livrer sur l'espace public à une des activités énumérées ci-dessous :

- faire usage d'armes à feu ou à air comprimé, excepté dans les stands dûment autorisés ou

- de datum en het tijdstip voor de bijeenkomst;
- de geplande route ;
- de voorziene plaats en tijdstip voor het einde van het evenement en in voorkomend geval de ontbinding van de optocht ;
- of er een meeting wordt gehouden bij de afsluiting van het evenement ;
- de raming van het aantal deelnemers en de beschikbare vervoermiddelen ;
- de door de organisatoren voorziene ordemaatregelen.

De Burgemeester mag de betoging verbieden indien de vastgestelde voorwaarden niet correct worden toegepast.

Afdeling 2.

Hinderlijke of gevaarlijke activiteiten in openbare ruimten of in plaatsen die voor het publiek toegankelijk zijn

Art. 31. Behoudens machtiging van de burgemeester is het verboden in openbare ruimten zijn aangezicht te verhullen door schmink of het dragen van een masker, behalve op Vastenavond.

Art. 32. §1. Het is verboden in openbare ruimte, over te gaan tot een van de activiteiten hieronder opgenoemd indien ze de openbare veiligheid of netheid in het gedrang kunnen brengen :

1. voorwerpen achterlaten, uitstallen, gooien, stoten of lanceren ;
2. klimmen op afsluitingen, in bomen, op palen, constructies of allerhande installaties ;
3. duidelijk gewelddadige spelen of oefeningen doen.

§2. Het is verboden in openbare ruimte, over te gaan tot een van de activiteiten hieronder opgenoemd:

- gebruik maken van vuurwapens of wapens met samengeperste lucht, uitgezonderd in

dans les métiers forains de tir ;

- faire usage de pièce d'artifice et de pétard, sauf autorisation à demander au Bourgmestre ;

Les armes, munitions, pétards ou pièces d'artifice utilisés en infraction aux dispositions ci-dessus seront saisies.

§3. Il est interdit en tous lieux de jeter des pierres ou d'autres corps durs, ou d'autres objets pouvant souiller ou dégrader, contre les véhicules, les maisons, édifices et clôtures d'autrui ou dans les jardins et enclos.

(modifié le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

Art. 33. §1. Il est interdit à toute personne sur l'espace public :

- d'importuner les passants et les autres usagers ou de porter atteinte à leur tranquillité ;
- d'entraver la progression des passants, notamment sur la voie carrossable ;
- de faire rouler en abandonnant à eux-mêmes tous objets pouvant causer un accident, tels roues, tonneaux, planches à roulettes.
- de laisser sur l'espace public des armes, instruments, échelles et autres objets dont puissent abuser voleurs et délinquants.

§2. Sauf à obtenir une autorisation du collègue, il est interdit à toute personne se trouvant sur la voie publique d'entraver la progression des passants par le dépôt ou l'abandon de tout objet mobilier, tel que bagages, déchets ménagers, débris de construction, véhicules, etc...

La notion d'entrave à la progression est notamment définie par les comportements suivants :

- laisser aux piétons, à tout endroit où leur passage est autorisé, une largeur d'un seul tenant de moins de un mètre cinquante, ou une autre largeur définie par les autorités compétentes en fonction de circonstances spécifiques à certains lieux, ou leur imposant d'enjamber ou d'escalader les objets encombrants le passage ;

stands die daartoe een vergunning hebben of in schietkramen op kermissen ;

- gebruik maken van vuurwerk en springbus, behoudens vergunning aan de Burgemeester te vragen ;

Wapens, munitie, springbussen of vuurwerk dat gebruikt werd in strijd met bovenvermelde bepalingen, worden in beslag genomen.

§3. Het is verboden stenen of andere voorwerpen te werpen naar voertuigen, huizen, bouwwerken of omheiningen van andere, of in tuinen en omheinde terreinen, die deze kunnen bevuilen of beschadigen.

(gewijzigd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)

Art. 33. §1. Het is verboden voor ieder persoon in de openbare ruimte :

- voorbijgangers en anderen lastig maken en hun rust aan te tasten ;
- de voortgang van de voorbijgangers te belemmeren, meer bepaald op de rijweg;
- om het even welk voorwerp dat een ongeluk zou kunnen veroorzaken, zoals een wiel, ton, skateboard, te doen rollen en aan zijn lot over te laten.
- wapens, toestellen, ladders of andere voorwerpen te laten, waarvan dieven en andere delinquenten gebruik kunnen maken.

§2. Behoudens vergunning van het college, is het elke persoon, die zich op de openbare weg bevindt, verboden om de doorgang van voorbijgangers te belemmeren door het plaatsen of achterlaten van alle roerende goederen, zoals bagage, huishoudelijk afval, bouwpuin, voertuigen, enz...

Het begrip belemmering van de doorgang wordt ondermeer bepaald door de volgende activiteiten :

- de voetgangers, op elke plaats waar hun doorgang toegelaten is, een ononderbroken breedte van minder dan een meter vijftig te laten, of een andere breedte bepaald door de bevoegde overheden in functie van specifieke omstandigheden op bepaalde plaatsen, of ze te verplichten om te stappen of te klimmen over de voorwerpen die de

- laisser aux véhicules circulant sur la chaussée une largeur de moins de trois mètres, ou toute autre largeur nécessaire au passage des véhicules de secours en fonction de circonstances spécifiques à certains lieux, ou laisser sur la chaussée des objets susceptibles de causer un dommage à un véhicule y circulant ;
 - encombrer les pistes cyclables de manière qu'il ne soit plus possible pour un cycliste d'y circuler sans danger ;
 - empêcher l'accès des immeubles, bâtis ou non-bâtis, ou restreindre cet accès dans la mesure indiquée ci-dessus pour les piétons, cyclistes et véhicules.
- doorgang versperren;
 - de voertuigen die op de rijweg rijden een breedte van minder dan drie meter te laten, of elke andere breedte nodig voor de doorgang van de hulpdienstvoertuigen in functie van specifieke omstandigheden op bepaalde plaatsen, of op de rijweg voorwerpen achter te laten die schade kunnen veroorzaken aan voertuigen die er rijden;
 - de fietspaden te versperren op zulke wijze dat het voor een fietser niet meer mogelijk is om er zonder gevaar te rijden;
 - de toegang tot bebouwde of onbebouwde gebouwen te versperren, of deze toegang te beperken op de wijze die hierboven vermeld wordt voor de voetgangers, fietsers en voertuigen.

§3. Sans préjudice des crimes et délits punis par le Code Pénal, il est interdit sur l'espace public et dans les lieux accessibles au public d'injurier ou d'insulter les personnes.

(modifié le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

§4. Conformément à l'article 563, 3° du Code pénal, il est interdit de commettre des voies de fait ou des violences légères, pourvu qu'elles n'aient blessé personne et que les voies de fait n'entrent pas dans la classe des injures.

(ajouté le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

§5. En cas d'infraction au présent article, la police pourra faire cesser immédiatement ce comportement.

(ajouté le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

Art. 34. L'usage de trottinettes, de patins à roulettes ou de planches à roulettes n'est autorisé qu'à la condition de veiller à ne pas compromettre la sécurité des piétons ni la commodité du passage. Le bourgmestre peut cependant l'interdire aux endroits qu'elle détermine.

Art. 35. Sauf autorisation du bourgmestre, sont interdits sur l'espace public :

§3. Onverminderd de door het Strafwetboek voorziene misdrijven en misdaden is het op de openbare ruimte en op de voor het publiek toegankelijke plaatsen verboden personen te beledigen of uit te schelden.

(gewijzigd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

§4. Overeenkomstig artikel 563, 3° van het Strafwetboek is het verboden feitelikheden of lichte gewelddaden te plegen, mits niemand gewond of geslagen wordt en mits de feitelikheden niet tot de klasse van beledigingen behoren.

(ingevoegd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

§5. In geval van overtreding van onderhavig artikel kan de politie de activiteiten onmiddellijk doen stopzetten.

(ingevoegd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

Art. 34. Het gebruik van steps, rolschaatsen of skateboards is enkel toegelaten op voorwaarde dat de veiligheid van de voetgangers noch de vlotte doorgang in het gedrang wordt gebracht. De burgemeester kan het echter verbieden op de plaatsen die zij bepaalt.

Art. 35. Behoudens toelating door de burgemeester zijn in de openbare ruimten verboden :

- les collectes et les ventes-collectes ;
- les divertissements quelconques tels que fêtes, bals, exhibitions, spectacles ou illuminations.

Les demandes d'autorisation doivent être introduites dans un délai de dix jours ouvrables précédant l'activité.

Les divertissements quelconques dans les lieux accessibles au public sont soumis à déclaration préalable au bourgmestre, en vue exclusivement du maintien de l'ordre public, qui s'entend de la tranquillité, de la sécurité et de la salubrité publiques.

La déclaration préalable doit être introduite dans un délai de dix jours ouvrables précédant l'activité.

Art. 36. Sans préjudice des autres dispositions prévues dans le présent règlement, nul ne peut, même momentanément, étaler des marchandises sur l'espace public sans une autorisation du bourgmestre.

Art. 37. Les distributeurs de journaux, d'écrits, de dessins, de gravures, d'annonces et de tous imprimés quelconques dans les espaces publics sont tenus de ramasser ceux qui seraient jetés par le public.

Il est défendu aux crieurs, vendeurs ou distributeurs de journaux, d'écrits, d'imprimés ou de réclames quelconques :

- de constituer des dépôts de journaux, écrits, etc. sur la voie publique ou sur le seuil des portes et fenêtres des immeubles ;
- d'apposer des réclames ou imprimés sur les véhicules ;
- d'accoster, de suivre ou d'importuner les passants.

Art. 38. Il est interdit, à l'extérieur des salles de spectacles ou de concerts et des lieux de réunions sportives ou de divertissements, d'accoster les passants sur la voie publique pour leur offrir en vente, des billets d'entrée ou pour leur indiquer les moyens de s'en procurer.

- inzamelingen en inzamelingen door middel van verkoop ;
- om het even welke gemaklijkheden, zoals feesten, bals, vertoningen, opvoeringen of feestelijke verlichtingen.

De toelatingsaanvragen moeten ingediend worden binnen de tien werkdagen voorafgaand aan de activiteit.

Om het even welke gemaklijkheden in publiek toegankelijke plaatsen zijn onderworpen aan een voorafgaandelijke verklaring bij de burgemeester, uitsluitend met het oog op het handhaven van de openbare orde, waaronder verstaan wordt de rust, de veiligheid en de openbare gezondheid.

De voorafgaande verklaring moet binnen een termijn van tien werkdagen voorafgaand aan de activiteit ingediend worden.

Art. 36. Onverminderd de andere bij onderhavig reglement voorziene bepalingen mag niemand, ook niet tijdelijk, goederen uitstallen op de openbare ruimte zonder vergunning van de burgemeester.

Art. 37. De verdelers van kranten, documenten, tekeningen, gravures, advertenties en allerhande drukwerken in de openbare ruimten dienen wat er door het publiek op de grond wordt gegooid, op te rapen.

Het is verboden voor omroepers, verkopers of verdelers van kranten, documenten, drukwerken of reclame :

- stapels kranten, documenten, enz. achter te laten op de openbare weg of op de drempel van deuren en vensterbanken van gebouwen;
- reclame of drukwerk op voertuigen te bevestigen ;
- voorbijgangers aan te klampen, te volgen of lastig te vallen.

Art. 38. Het is verboden buiten de zalen voor spektakels of concerten en plaatsen voor portbijekomsten of gemaklijkheden, de voorbijgangers op de openbare weg te klampen om hun inkomkaarten te koop aan te bieden of om hun uit te leggen hoe ze er zich kunnen aanschaffen.

Il est également interdit aux commerçants ou restaurateurs ainsi qu'aux personnes qu'ils emploient d'aborder les clients ou de les héler pour les inciter à venir dans leur établissement.

En cas d'infraction aux dispositions du présent article, le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la fermeture administrative de l'établissement ou, le cas échéant, la suspension administrative ou le retrait administratif d'une autorisation afférente à l'établissement.

Art. 39. Il est interdit de troubler de quelque manière que ce soit tout concert, spectacle, divertissement ou réunion quelconque sur la voie publique autorisée par l'autorité communale.

L'accès de la scène est interdit à toute personne qui n'y est pas appelée par son service.

Il est interdit au public des salles de spectacles, de fêtes, de concerts ou de sport :

a) de venir sur la scène, la piste ou le terrain sans y être invité ou autorisé par les artistes, pratiquants ou organisateurs ainsi que de pénétrer dans les parties privées de l'établissement ou celles réservées aux artistes ou sportifs ;

b) taper des pieds en cadence, d'interpeller ou d'apostropher les artistes ou de troubler autrement le spectacle, la fête ou le concert ;

c) de déposer des objets pouvant nuire par leur chute ou incommoder autrement le public, les acteurs ou les pratiquants, sur les balcons et garde-corps ou de les accrocher à ces endroits.

Section 3. Installation de grues-tours

Art. 40. Toute installation d'une grue-tour est soumise à l'autorisation du bourgmestre.

Sans préjudice des prescriptions réglementaires en matière d'urbanisme, d'environnement et de protection du travail, il est exigé :

1. chaque fois que le Règlement Général sur la Protection du Travail exige l'établissement d'un

Het is eveneens verboden voor handelaars of restauranthouders alsook voor personen die ze tewerkstellen, cliënten aan te spreken of te roepen teneinde ze aan te sporen om naar hun zaak te komen.

In geval van overtreding tegen de bepalingen van onderhavig artikel kan het college van burgemeester en schepenen de administratieve sluiting van de zaak uitspreken, of in voorkomend geval de administratieve schorsing of intrekking van diens vergunning.

Art. 39. Het is verboden op welke manier dan ook ieder concert, spektakel, vermakelijkheden of bijeenkomsten op de openbare weg toegelaten door de gemeentelijke overheid, te storen.

De toegang tot de scène is verboden voor ieder die er niet om dienstredenen hoeft te zijn.

Het is verboden voor het publiek van zalen voor spektakels, feesten, concerten of sport:

a) zich op de scène, piste of terrein te begeven zonder daar vanwege de artiesten, sportlui of organisatoren een uitnodiging of toelating voor te hebben gekregen, alsook zich toegang te verschaffen tot de private delen van het etablissement of degenen die voor de artiesten of sportlui voorbehouden zijn ;

b) In tempo met de voeten stampen, de artiesten te roepen of toe te schreeuwen of het spektakel, feest of concert op een andere manier te verstoren ;

c) voorwerpen die door het vallen of op een andere manier het publiek, de acteurs of de sportlui kunnen storen, achter te laten op de balkons en leuninggen of ze daaraan te bevestigen.

Afdeling 3. Plaatsing van torenkranen

Art. 40. Iedere plaatsing van een torenkraan is onderworpen aan de vergunning van de burgemeester.

Onverminderd de reglementaire voorschriften inzake stedenbouw, leefmilieu en arbeidsbescherming, is het verplicht :

1. telkens als het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming het opmaken van een

procès-verbal de vérification, une photocopie de cette pièce, rédigée par un organisme agréé, soit envoyée au Collège des bourgmestre et échevins, dans un délai de trois semaines avant le montage ou le remontage ;

2. que toute utilisation de grue-tour soit subordonnée à la production d'un plan du chantier, en deux exemplaires, avec toutes les indications utiles et les caractéristiques de l'engin, y compris l'encombrement et le rayon de giration de la flèche ;

3. que les grues-tours aient une assise stable au sol, de façon à éviter leur renversement. Quant aux grues-tours montées sur rail, elles seront de plus fixées à ces derniers et leur chemin de roulement sera maintenu fermement au sol de manière à éviter son arrachement ;

4. qu'au fur et à mesure de l'élévation du bâtiment, la grue-tour soit, ou bien comprise dans la construction, ou bien solidement amarrée en plusieurs endroits ;

5. que les utilisateurs soient tenus de prendre toutes les dispositions adéquates pour que, lorsque la grue-tour se trouve placée dans la position girouette, sa stabilité ne soit pas réduite et qu'elle ne puisse avoir de mouvements désordonnés ;

6. que, lorsque les matériaux transportés sont pulvérulents, liquides ou susceptibles de s'épandre, ils soient enfermés dans des conteneurs de façon à ce que rien ne puisse tomber sur le domaine public, dans les propriétés privées ou dans l'enclos formé par des palissades. Celles-ci devront au besoin, sur injonction de l'agent de l'autorité, être enlevées à chaque fermeture journalière du chantier ;

7. qu'une liste comportant les noms, adresses et numéros de téléphone, de l'entrepreneur, de l'ingénieur ou du technicien qualifié ainsi que d'un membre du personnel grutier pouvant être atteints rapidement, de jour comme de nuit et en tous temps, soit déposée, avant l'emploi de la grue-tour, au commissariat de police. Une copie en sera affichée à l'extérieur du bureau du chantier ;

8. que la preuve de la souscription d'une

proces-verbaal van verificatie vereist, een fotokopie van dit document, opgesteld door een erkend organisme, op te sturen naar het college van burgemeester en schepenen, binnen een termijn van drie weken voor het monteren of het opnieuw monteren ;

2. dat ieder gebruik van de torenkraan onderworpen is aan de opstelling van een plan van de werkplaats, in twee exemplaren, met alle nuttige aanduidingen en kenmerken van het tuig, met inbegrip van de plaatsruimte en de draaicirkel van de arm ;

3. dat de torenkranen een stabiele basis hebben op de grond, om het omvallen ervan te vermijden. Toren-hijskranen moeten aan deze rails vastgemaakt worden en de rails moeten op hun beurt stevig in de grond verankerd worden om uitrukking te voorkomen ;

4. dat de torenkraan, naarmate de bouw vordert, hetzij in het gebouw opgenomen wordt, hetzij degelijk op verschillende plaatsen vastgeankerd wordt ;

5. dat de gebruikers alle gepaste maatregelen nemen opdat de stabiliteit van de torenkraan niet zou verminderen en deze geen ongecontroleerde bewegingen zou kunnen laken wanneer deze zich in draaistand bevindt ;

6. dat de vervoerde materialen indien deze poedervormig of vloeibaar zijn of zich kunnen verspreiden, zouden opgeborgen worden in containers zodat er niets kan vallen op het openbaar domein, in de private eigendommen of binnen de met paalwerk omheinde ruimte. De omheining moet zo nodig op bevel van een overheidsbeambte verwijderd worden bij de dagelijkse sluiting van de werkplaats ;

7. dat vóór de ingebruikname van de torenkraan op het politiecommissariaat een lijst wordt ingediend met de namen, adressen en telefoonnummers van de aannemer, de ingenieur of bevoegde technicus alsook een lid van het kraanpersoneel, die te allen tijde snel bereikt kunnen worden, zowel overdag als 's nachts. Een kopie van deze lijst dient aan de buitenzijde van het kantoor van de werkplaats aangeplakt te worden;

8. dat het bewijs van de dekking door een

assurance en responsabilité civile pour les accidents causés à des tiers soit jointe à la demande d'autorisation ;

9. son enlèvement au plus tard huit jours après la fin des travaux qui justifiaient sa mise en service.

La mise en place d'un dispositif placé à la base de la grue-tour, rendant son escalade matériellement impossible à toute personne non autorisée, est également exigée. Ce dispositif doit être décrit dans la demande d'autorisation.

Art. 41. En cas de contravention aux dispositions du précédent article, le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation.

Section 4.

Occupation privative de l'espace public

Art. 42. Sauf autorisation du collège des bourgmestre et échevins, et suivant les conditions qu'il détermine, sans préjudice des dispositions légales et réglementaires en matière d'urbanisme, sont interdites :

1. Toute occupation privative de l'espace public au niveau, au-dessus ou au-dessous du sol, notamment tout objet fixé, accroché, suspendu, déposé ou abandonné, et toute excavation ;
(modifié le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

2. L'installation à tout lieu élevé des bâtiments ou contre les façades des maisons, d'objets pouvant nuire par leur chute, même s'ils ne font pas saillie sur la voie publique.

Sont exceptés de cette disposition les objets déposés sur les seuils des fenêtres et retenus par un dispositif solidement fixé, non saillant, ainsi que les hampes de drapeaux.

Sans préjudice des dispositions prévues par l'article 80.2 du code de la route, aucun objet ne pourra masquer, même partiellement, les objets d'utilité publique dont la visibilité doit être assurée intégralement.

verzekering burgerlijke aansprakelijkheid voor de ongevallen veroorzaakt aan derden voorgelegd wordt bij de toelatingsaanvraag ;

9. het weg te halen ten laatste acht dagen na het einde van de werken die haar gebruik rechtvaardigen.

De plaatsing van een systeem aan de voet van de torenkraan waardoor zijn beklimming materieel onmogelijk wordt gemaakt voor onbevoegden, is eveneens vereist. Dit systeem moet beschreven worden in de vergunningsaanvraag.

Art. 41. In geval van overtreding van de bepalingen van voorgaand artikel kan het college van burgemeester en schepenen de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken.

Afdeling 4.

Privatieve ingebruikneming van de openbare ruimte

Art. 42. Behoudens vergunning van het college van burgemeester en schepenen, en volgens de door hem bepaalde voorwaarden, en onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake stedenbouw is het volgende verboden :

1. Iedere privatieve bezetting van de openbare ruimte op het niveau van de begane grond, erboven of eronder, zoals een vastgehecht, opgehangen, geplaatst of achtergelaten voorwerp en iedere uitholling ;
(gewijzigd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)

2. De installatie op hoge delen van gebouwen of tegen de gevels van huizen, van voorwerpen die gevaar kunnen veroorzaken door hun val, ook al steken ze niet uit over de openbare weg.

Zijn vrijgesteld van deze bepaling: de voorwerpen die geplaatst werden op vensterbanken en vastgehouden worden door een stevig bevestigde en niet uitstekende voorziening, evenals vlaggenstokken.

Onverminderd de bepalingen van artikel 80.2 van het verkeersreglement mag geen enkel voorwerp, zelfs gedeeltelijk, de voorwerpen van openbaar nut waarvan de zichtbaarheid volledig moet verzekerd zijn, verbergen.

Aucun objet ne pourra non plus masquer, même partiellement, les portes et fenêtres des immeubles jouxtant la voie publique.

Les objets déposés, fixés, accrochés ou suspendus en contravention au présent article devront être enlevés à la première réquisition de la police, faute de quoi il y sera procédé d'office aux frais, risques et périls du contrevenant.

Toutefois, le collège des bourgmestre et échevins pourra autoriser des habitants à faire pousser des plantes dans le respect de la sécurité et de la salubrité publiques ainsi que des droits des voisins.

Sans préjudice des dispositions légales prévues en matière de circulation routière, nul ne peut, sans autorisation préalable accordée par le collège des bourgmestre et échevins, procéder à la pose des jardinières en voiries. Le modèle de ces jardinières, ainsi que leur localisation doivent être agréées par l'Administration communale. Leur entretien incombe aux propriétaires, locataires ou personnes citées à l'article 11 du présent règlement. En aucun cas, l'espace occupé ne pourra constituer une entrave au cheminement confortable des piétons et un passage libre d'une largeur minimale de 1,50 m. devra dans tous les cas être préservé pour les personnes à mobilité réduite.

Le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

Art. 43. Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires en matière d'urbanisme, il est défendu de placer sur les façades de bâtiments ou de suspendre à travers la voie publique des calicots, banderoles ou drapeaux, sans l'autorisation du collège des bourgmestre et échevins.

Art. 44. Si, pour quelque raison que ce soit, une personne est expulsée de la maison qu'elle occupe et que ses meubles sont déposés sur la voie publique, elle sera tenue de les enlever au moment de l'expulsion.

Geen enkel voorwerp mag dus, ook al was dat maar gedeeltelijk, de deuren of ramen van gebouwen langs de openbare weg verbergen.

De voorwerpen die in strijd met onderhavig artikel zijn geplaatst, vastgehecht of opgehangen, dienen op het eerste politieverzoek verwijderd te worden. Zo niet zal daar ambtshalve toe worden overgegaan op kosten en risico van de overtreder.

Nochtans mag het college van burgemeester en schepenen de bewoners de toelating geven om planten te laten groeien mits naleving van de openbare zekerheid en de gezondheidsdienst alsmede de rechten van de burens.

Onverminderd de wettelijke voorzieningen betreffende het wegverkeer mag niemand, zonder voorafgaandelijke toelating van het college van burgemeester en schepenen, plantenbakken plaatsen op de wegeis. Het model van deze bakken en hun exacte plaatsing moeten goedgekeurd worden door het Gemeentebestuur. De eigenaars, huurders of personen vermeld in artikel 11 van onderhavig reglement hebben de plicht in te staan voor het onderhoud ervan. De ingenomen ruimte zal geenszins een belemmering mogen vormen voor het gemakkelijk voorbijgaan van de voetgangers en een vrije doorgang met een minimumbreedte van 1,50 m. zal in ieder geval moeten gevrijwaard worden voor personen met verminderde beweeglijkheid.

Het college van burgemeester en schepenen kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als diens houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

Art. 43. Onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake stedenbouw is het verboden spandoeken, wimpels of vlaggen te plaatsen op gevels van gebouwen of deze over de openbare weg te hangen zonder vergunning van het college van burgemeester en schepenen.

Art. 44. Indien om welke reden dan ook een persoon uit het huis dat hij/zij bewoont, wordt gedreven en diens meubels op de openbare weg worden gezet, moet deze persoon ze op het moment van de uitzetting verwijderen.

Art. 45. Si des raisons particulières de sécurité l'exigent, les arbres et les plantations dans les propriétés privées doivent être émondés ou taillés de manière que toute branche surplombant la voie publique se trouve à 2,50 m. au moins au dessus du sol. Aucune branche provenant des propriétés privées ne peut en outre surplomber la voie carrossable. Les travaux prescrits devront être effectués au plus tard le huitième jour de la notification y relative. A défaut de satisfaire à la présente disposition, les travaux seront effectués par les soins de l'administration aux frais, risques et périls du défaillant.

Art. 46. Il est interdit de faire passer de l'intérieur des immeubles sur la voie publique des objets longs ou encombrants sans prendre les précautions indispensables pour garantir la sécurité des passants.

Les mêmes précautions sont à observer pour ouvrir les persiennes, volets mobiles ou stores installés au rez-de-chaussée lorsque l'immeuble se trouve dans un alignement général jouxtant la voie publique.

Les volets et persiennes, lorsqu'ils seront ouverts, devront toujours être maintenus par leurs arrêts ou crochets.

Les arrêts et crochets placés au rez-de-chaussée devront être fixés de manière à ne pas blesser les passants ou constituer une nuisance pour la sécurité.

Art. 47. Les entrées de cave et accès souterrains pratiqués dans la voie publique ne peuvent être ouverts :

- que pendant le temps strictement nécessaire aux opérations nécessitant l'ouverture ;
- qu'en prenant toutes les mesures pour garantir la sécurité des passants.

Ces deux conditions sont cumulatives.

Section 5.

De l'utilisation des façades d'immeubles

Art. 48. Tout propriétaire d'immeuble appose de façon visible à l'extérieur sur la façade avant le numéro attribué par la commune, ainsi qu'à

Art. 45. Indien bijzondere veiligheidsredenen dat vereisen, moeten bomen en beplantingen in private eigendommen gesnoeid of gesneden worden zodanig dat elke tak die over de openbare weg hangt zich op een hoogte van minstens 2,50 m. boven de grond bevindt. Er mag geen enkele tak vanuit de private eigendommen over de rijweg hangen. De voorgeschreven werken dienen ten laatste acht dagen na de desbetreffende betekening verricht te worden. Indien er aan onderhavige bepaling geen gevolg wordt gegeven, zullen de werken door de administratie verricht worden op kosten en risico van de in gebreke blijvende partij.

Art. 46. Het is verboden lange of omvangrijke voorwerpen van binnen een gebouw op de openbare weg te laten uitsteken zonder de nodige maatregelen te nemen om de veiligheid van de voorbijgangers te waarborgen.

Dezelfde voorzorgsmaatregelen dienen in acht te worden genomen bij het openen van buitenblinden, beweegbare luiken of zonnegordijnen op het gelijkvloers als het gebouw langs de rooilijn aan de openbare weg staat.

Wanneer de buitenblinden of beweegbare luiken open zijn, dienen ze met pallen of haken op hun plaats te worden gehouden.

De pallen en haken op het gelijkvloers dienen zodanig vastgehecht te zijn dat ze de voorbijgangers niet kunnen verwonden of de veiligheid niet in het gedrang kunnen brengen.

Art. 47. Ingangen van kelders en toegangen tot ondergrondse ruimten op de openbare weg mogen slechts geopend worden :

- gedurende de tijd die nodig is voor de handelingen waarvoor de opening vereist is ;
- met inachtneming van alle maatregelen om de veiligheid van de voorbijgangers te waarborgen.

Beide voorwaarden zijn cumulatief.

Afdeling 5.

Het gebruik van gevels van gebouwen

Art. 48. Iedere eigenaar van een gebouw brengt het door de gemeente toegekende huisnummer aan op een zichtbare plaats op de voorgevel,

hauteur de la porte d'entrée une sonnette en parfait état de fonctionnement.

Il est interdit de masquer, d'arracher, de dégrader d'une manière quelconque ou de faire disparaître les numéros des immeubles attribués par l'administration ainsi que les plaques indicatrices du nom des voies publiques.

En cas de changement de numéro, l'ancien devra être traversé d'une barre noire et ne pourra être maintenu que deux ans au plus à partir de la notification faite à ce sujet par l'administration.

Si des travaux quelconques à l'immeuble entraînent nécessairement la suppression du numéro, ce dernier devra être rétabli au plus tard huit jours après la fin des travaux.

Art. 49. Les propriétaires, usufruitiers, locataires, occupants ou responsables à un titre quelconque d'un immeuble sont tenus, sans que cela entraîne pour eux le moindre dédommagement, d'autoriser sur la façade ou le pignon de leur immeuble, même lorsqu'il se trouve en dehors de l'alignement, et dans ce cas, éventuellement à front de voirie tout dispositif d'utilité publique et notamment :

- 1° la pose d'une plaque indiquant le nom de la rue du bâtiment ;
- 2° la pose de tous signaux routiers ;
- 3° l'ancrage pour l'éclairage public et tout dispositif de sécurité.

Section 6.

Mesures générales de nature à prévenir les atteintes à la sécurité publique

Art. 50. Les propriétaires, locataires, habitants ou responsables à un titre quelconque de biens immobiliers doivent s'assurer que ceux-ci, de même que les installations ne constituent une menace pour la sécurité et la salubrité publiques.

Le propriétaire sera tenu de prendre des mesures matérielles adéquates afin d'interdire l'accès aux immeubles inoccupés.

Art.51. *est abrogé le 28 mars 2006*

Art. 52. Il est interdit d'imiter les appels ou signaux des pompiers, police locale ou fédérale et d'autres services de secours.

alsmede ter hoogte van de voordeur een bel in goede staat van werking.

Het is verboden op welke manier dan ook de toegekende huisnummers en straatnaamborden te verbergen, af te rukken, te beschadigen of te doen verdwijnen.

In geval van wijziging van nummer dient het oude nummer met een zwarte streep te worden doorstreept en mag het maximaal twee jaar behouden blijven vanaf de betekening terzake door het bestuur.

Als werken aan het gebouw de verwijdering van het huisnummer vereisen, dient dit nummer ten laatste acht dagen na de beëindiging van de werken te worden hersteld.

Art. 49. De eigenaars, vruchtgebruikers, huurders, bewoners of om het even welke verantwoordelijken van een gebouw dienen, zonder dat dit voor hen enige schadeloosstelling teweegbrengt, op de gevel of topgevel van hun gebouw, ook wanneer dit zich buiten de rooilijn bevindt, en in dit geval eventueel langs de straatkant, het aanbrengen toe te staan van elke voorziening van openbaar nut en meer bepaald :

- 1° een plaat met de aanduiding van de straatnaam van het gebouw ;
- 2° alle verkeerstekens ;
- 3° het vastmaken van de openbare verlichting en van veiligheidsmaterieel.

Afdeling 6.

Algemene maatregelen ter voorkoming van schendingen van de openbare veiligheid

Art. 50. De eigenaars, huurders, bewoners of verantwoordelijken van een gebouw moeten zich ervan verzekeren dat deze, alsook de installaties, teneinde de openbare veiligheid en gezondheidsdienst niet in het gedrang te brengen.

De eigenaar zal uitgenodigd worden stoffelijke maatregelen te nemen om de toegang tot de onbezette gebouwen te verbieden.

Art.51. *wordt afgeschaft op 28 maart 2006*

Art. 52. Het is verboden de geluidssignalen van brandweer, lokale of federale politie en andere hulpdiensten te imiteren.

Art. 53. Tout appel au secours abusif ou tout usage abusif d'une borne d'appel ou d'un appareil de signalisation destiné à assurer la sécurité des usagers est interdit.

Art. 54. Il est interdit à toute personne non habilitée à cette fin de pénétrer dans les constructions ou installations d'utilité publique non accessibles au public.

Il est interdit à toute personne non mandatée par l'administration communale de manœuvrer les robinets des conduites ou canalisations publiques de toute nature, les interrupteurs de l'éclairage public électrique, les horloges publiques, les appareils de signalisation ainsi que les équipements de télécommunication placés sur ou sous la voie publique ainsi que dans les bâtiments publics.

Section 7.
Prévention des incendies

Art. 55. Dès qu'un incendie se déclare, les personnes qui s'en aperçoivent sont tenues d'en donner immédiatement avis, soit au bureau de police, soit à l'un des postes de pompiers le plus proche, soit au centre d'appel d'urgence.

Art. 56. Les occupants d'un immeuble dans lequel un incendie s'est déclaré ainsi que ceux des immeubles voisins doivent :

1. obtempérer immédiatement aux injonctions et réquisitions des pompiers, agents de la Protection civile, des fonctionnaires de police ou d'autres services publics dont l'intervention est nécessaire pour combattre le sinistre ;
2. permettre l'accès à leur immeuble ;
3. permettre l'utilisation des points d'eau et de tous moyens de lutte contre l'incendie dont ils disposent.

Art. 57. Sont interdits sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public le stationnement de véhicules et le dépôt, même temporaire, de choses pouvant gêner ou empêcher le repérage, l'accès ou l'utilisation des ressources en eau pour l'extinction des incendies.

Tout bâtiment de plus de trois étages à front de
RGP 25.09.2012

Art. 53. Iedere bedrieglijke hulpoproep of bedrieglijk gebruik van een telefoonpaal of signalisatietoestel bestemd om de veiligheid van de gebruikers te verzekeren, is verboden.

Art. 54. Onbevoegde personen mogen niet – zelfs niet met een voertuig - binnendringen in voor het publiek niet toegankelijke constructies of installaties van openbaar nut.

Personen die daar door het gemeentebestuur niet toe werden gemandateerd, mogen geen kranen van openbare leidingen of kanaliseringen, schakelaars van de openbare verlichting, openbare uurwerken, signalisatieapparaten, alsook uitrustingen voor telecommunicatie die zich bevinden op of onder de openbare weg of in openbare gebouwen bedienen.

Afdeling 7.
Brandpreventie

Art. 55. Zodra er brand uitbreekt dienen de personen die het vastgesteld hebben, dit onmiddellijk te melden, hetzij op het politiekantoor, hetzij bij de dichtstbijzijnde brandweerdienst, hetzij op het centraal noodoproepnummer.

Art. 56. De personen die zich bevinden in een gebouw waarin brand is uitgebroken, alsook in de omringende gebouwen moeten:

1. onmiddellijk gevolg geven aan de bevelen van brandweer, burgerbescherming, politie of andere openbare diensten waarvan de tussenkomst vereist is om het onheil te bestrijden ;
2. de toegang tot hun gebouw mogelijk maken;
3. het gebruik van waterpunten en alle middelen om de brand te bestrijden waarover ze beschikken mogelijk maken.

Art. 57. Zijn verboden op de openbare weg en in voor het publiek toegankelijke plaatsen, het parkeren van voertuigen en het plaatsen, zelfs tijdelijk, van zaken die het vinden, de toegang tot of het gebruik van waterbronnen voor het uitdoven van branden kunnen verhinderen of storen.

Elk gebouw van meer dan drie verdiepingen aan

rue ou de plus de deux étages ailleurs doit être accessible aux automobiles. Au moins une voie d'accès en matériau dur permet la circulation, le stationnement et les manœuvres du SIAMU (charge par essieu : 13 tonnes), par les caractères suivants :

- largeur et hauteur minimales libres : 4 mètres ;
- hauteur libre sous voûte : 3,50 mètres ;
- courbe intérieure et extérieure minimales : 11 et 14 mètres ;
- pente maximale : 6%.

Pour les voies d'accès existantes, le Collège des bourgmestre et échevins pourra accorder des dérogations sur avis conforme du SIAMU.

Sont interdits sur ces voies d'accès ainsi que devant les issues de secours le stationnement de véhicules ainsi que le dépôt même temporaire de choses pouvant gêner ou empêcher le passage des véhicules du SIAMU, le repérage, l'accès ou l'utilisation des ressources en eau pour l'extinction des incendies.

(modifié le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

En cas de contravention à cet article, la police enlève d'office les choses déposées et les véhicules aux risques et frais du contrevenant et du civilement responsable, sans préjudice de l'article 68.

Art. 58. Il est interdit de dénaturer, de dissimuler ou de laisser dissimuler les signaux d'identification ou de repérage des ressources en eau pour l'extinction des incendies.

Art. 59. Les bouches d'incendie, les couvercles ou trapillons fermant les chambres des bouches d'incendie et les puisards doivent toujours rester dégagés, bien visibles et aisément accessibles.

Art. 60.

§1. L'ouverture, la réouverture, la reprise, le changement de préposé, de gérant de tout débit de boissons, de restaurant, snack-bar doit être déclarée au collège des bourgmestre et échevins trois semaines au moins avant la date de l'ouverture de l'établissement. Les modalités de cette déclaration seront déterminées par le collège des bourgmestre et échevins. L'article 134 ter de la Nouvelle Loi Communale sera d'application.

de straatkant of van meer dan twee verdiepingen elders moet voor autovoertuigen toegankelijk zijn. Minstens één toegangsweg in harde bouwstof laat het verkeer, het stilstaan en de bewegingen van de MUG toe (maximale asbelasting van 13 ton), volgens de volgende leidraad :

- minimale vrije breedte en hoogte : 4 m
- vrije hoogte onder gewelf : 3,50 m
- minimale draaistraal van 11 m aan de binnenkant en 14 m aan de buitenkant
- maximale helling : 6 %.

Voor de bestaande toegangswegen kan het College van burgemeester en schepenen afwijkingen toestaan mits advies van de MUG.

Zijn verboden op deze toegangswegen alsook voor de nooduitgangen het parkeren van voertuigen en het plaatsen, zelfs tijdelijk, van zaken die het vinden, de toegang tot of het gebruik van waterbronnen voor het uitdoven van branden kunnen verhinderen of storen.

(gewijzigd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

Niettegenstaande artikel 68 zal de politie in geval van overtreding ambtshalve de voertuigen en de geplaatste voorwerpen wegnemen, op kosten en risico van de overtreder en de burgerlijke aansprakelijke.

Art. 58. Het is verboden de signalen voor identificatie of het vinden van waterbronnen voor het uitdoven van branden te beschadigen, te verbergen of te laten verbergen.

Art. 59. De brandkranen, deksels of luiken die de kamers met brandkranen en putten afsluiten, moeten steeds vrij, goed zichtbaar en gemakkelijk bereikbaar zijn.

Art. 60.

§1. De opening, de heropening, de overname, de wijziging van bediende, van beheerder van iedere dranksluiterijplaats, restaurant, snack-bar moet medegedeeld worden aan het college van burgemeester en schepenen minstens drie weken voor de openingsdatum van de plaats. De praktische voorschriften voor deze mededeling zullen bepaald worden door het college van burgemeester en schepenen. Artikel 134 ter van de Nieuwe Gemeentewet zal van toepassing zijn.

§2. Le bourgmestre pourra fermer un établissement accessible au public dont l'exploitant est en défaut de prouver que ledit lieu est conforme aux impératifs de sécurité notamment en application de la réglementation en matière de sécurité incendie.

§3. Si un événement tel que fête, divertissement, partie de danse ou toute autre réunion quelconque, est organisé dans un lieu accessible au public, dont les organisateurs sont en défaut de prouver que ledit lieu est conforme aux impératifs de sécurité notamment en application de la réglementation en matière de sécurité incendie, le bourgmestre pourra interdire l'événement et la police pourra, le cas échéant, faire évacuer et fermer l'établissement.

Section 8.

Dispositions particulières à observer par temps de neige ou de gel

Art. 61. Les trottoirs couverts de neige ou de verglas doivent être balayés ou rendus non glissants sur les deux tiers de leur largeur avec un minimum de 1,50 mètre.

La neige doit être déposée en tas au bord des trottoirs et ne peut être jetée sur la chaussée. Les avaloirs d'égouts et caniveaux doivent rester libres.

Ce soin incombe aux personnes visées à l'article 11 du présent règlement, selon les distinctions y établies.

Art. 62. Les stalactites de glace qui se forment aux parties élevées des immeubles surplombant la voie publique doivent être enlevées.

Cette obligation incombe aux personnes visées à l'article 11 du présent règlement, selon les distinctions y établies.

Art. 63. Il est interdit sur la voie publique :

- de verser ou de laisser s'écouler de l'eau par temps de gel ;
- d'établir des glissoires ;
- de déposer ou de jeter de la neige ou de la glace en provenance des propriétés privées.

Art. 64. L'épandage de sable ou de tout autre produit dans le but de faire fondre la neige ou le gel sur les marches d'escaliers extérieurs, sur les

§2. De Burgemeester mag een publiek toegankelijke instelling, waarvan de uitbater niet kan bewijzen dat de plaats conform is aan de veiligheidsvoorschriften, met name in toepassing van de regelgeving inzake brandveiligheid.

§3. Als een evenement zoals een fuif, een dansfeest of andere bijeenkomst georganiseerd wordt in een voor het publiek toegankelijke plaats waarvan de organisatoren niet kunnen bewijzen dat de plaats beantwoordt aan de veiligheidsvoorschriften, met name in toepassing van de regelgeving inzake brandveiligheid, kan de burgemeester het evenement verbieden en kan de politie in voorkomend geval het etablissement doen evacueren en sluiten.

Afdeling 8.

Bijzondere bepalingen die in acht dienen te worden genomen bij sneeuw of vrieskou

Art. 61. De met sneeuw of ijzel bedekte trottoirs moeten vrijgemaakt of slipvrij gemaakt worden over tweederden van hun breedte, met een minimum van 1,50 meter.

De sneeuw moet opgehoopt worden op de rand van het voetpad en mag niet op de rijweg geworpen worden. De straatkolen en -goten moeten vrij blijven.

Dit moet gedaan worden door de in artikel 11 van onderhavig reglement vermelde personen, volgens de erin vastgelegde bepalingen.

Art. 62. Ijskegels die zich vormen aan verheven delen van gebouwen die over de openbare weg uitsteken, dienen verwijderd te worden.

Deze verplichting geldt voor de in artikel 11 van onderhavig reglement beoogde personen, volgens de erin vastgelegde bepalingen.

Art. 63. Het is verboden op de openbare weg :

- water te gieten of te laten vloeien bij vriesweer ;
- glijbanen aan te leggen ;
- sneeuw of ijs te storten dat afkomstig is van privé-eigendommen.

Art. 64. Het strooien van zand of andere producten met het oog op het doen smelten van sneeuw of ijs op de treden van buitentrappen, op

trottoirs ou sur la voie publique, ne délie pas les personnes qui y procèdent de leur obligation d'entretien des trottoirs, conformément aux articles 11 et 61 du présent règlement.

Art. 65. Il est défendu de descendre sur la glace des canaux, bassins et cours d'eau, sauf autorisation.

Section 9.
Activités et aires de loisirs

Art. 66. §1^{er}. Les engins mis à la disposition du public dans les aires ou terrains de jeu communaux doivent être utilisés de manière telle que la sécurité et la tranquillité publiques ne soient pas compromises.

Les enfants de moins de sept ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un de leurs parents ou de la personne à la surveillance de qui ils ont été confiés.

§2. La commune n'est pas responsable des accidents survenus sur une aire de jeux communale.

Section 10.
Déménagements, chargements et déchargements

Art. 67. Aucun déménagement, chargement ou déchargement de meubles ne peut avoir lieu entre 22h00 et 7h00, sauf autorisation délivrée par le bourgmestre. Ceci ne vise pas les effets personnels lors d'un simple départ ou retour de voyage.

Le transport, la manipulation, le chargement et le déchargement d'objets ou d'autres biens sur la voie publique doivent être effectués en veillant à ne pas obliger les piétons à quitter le trottoir, à ne pas les heurter ou les blesser et à ne pas compromettre ni la sûreté ni la commodité du passage, ni la tranquillité publique.

Le bourgmestre pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

Section 11.
Sanctions

trottoirs of op de openbare weg, ontheft de personen die daartoe overgaan niet van hun verplichting tot onderhoud van trottoirs, overeenkomstig artikel 11 en 61 van onderhavig reglement.

Art. 65. Het is verboden zich op het ijs te begeven van kanalen, waterbekkens en waterlopen, behoudens vergunning.

Afdeling 9.
Ontspanningsactiviteiten en –plaatsen

Art. 66. § 1. De toestellen ter beschikking gesteld van het publiek op gemeentelijke speelterreinen of speeltuinen moeten zo gebruikt worden dat de openbare veiligheid en rust niet in het gedrang komen.

Kinderen onder de zeven jaar dienen vergezeld te zijn van een van hun ouders of de persoon aan wiens hoede ze werden toevertrouwd.

§ 2. De gemeente is niet aansprakelijk voor gebeurlijke ongevallen op een gemeentelijk speelterrein.

Afdeling 10.
Verhuizingen, laden en lossen

Art. 67. Er mogen geen meubels of andere goederen geladen of gelost worden tussen 22 en 7 uur, behoudens met en door de burgemeester afgeleverde vergunning. Dit verbod betreft niet de persoonlijke goederen in verband met een vertrek of een terug reis.

Bij het vervoeren, hanteren, laden en lossen van voorwerpen op de openbare weg moet erover gewaakt worden dat de voetgangers niet verplicht worden het trottoir te verlaten, dat ze zich niet stoten of worden verwond, dat noch de veiligheid noch de vlotte doorgang, noch de openbare rust in het gedrang komen.

De burgemeester kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als diens houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

Afdeling 11.
Sancties

Art. 68. Sans préjudice de l'article 30 et de l'éventuelle sanction administrative prononcée par le collège des bourgmestre et échevins dans les cas prévus au présent chapitre, sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions des articles 29 à 40, 42 à 59, et 61 à 67.

CHAPITRE IV – DE LA TRANQUILLITE PUBLIQUE

Art. 69. Conformément à l'article 561, 1° du Code pénal, il est interdit de se rendre coupable de bruits et nocturnes de nature à troubler la tranquillité des habitants.
(modifié le 28 mars 2006 vu la loi du 20 juillet 2005)

Art. 69 bis. La manipulation, le chargement ou le déchargement des matériaux, engins ou objets sonores quelconques, tels que plaques, feuilles, barres, boîtes, bidons ou récipients métalliques ou autres, sont régis par les principes suivants :

1. ces objets doivent être portés et non traînés, posés et non jetés ;
2. si ces objets en raison de leurs dimensions ou de leur poids, ne peuvent être portés, ils devront être munis d'un dispositif permettant de les déplacer sans bruit.

Art. 70. L'usage de haut-parleurs ou d'amplificateurs est interdit sur la voie publique sauf autorisation du Bourgmestre.

Art. 71. Sans préjudice de la réglementation relative à la lutte contre le bruit, l'intensité des ondes sonores produites dans les propriétés privées ou dans les véhicules se trouvant sur la voie publique ne pourra, si elles sont audibles sur la voie publique, dépasser le niveau de bruit ambiant à la rue. Les infractions à la présente disposition commises à bord des véhicules seront présumées commises par leur conducteur.

Art. 72. Les véhicules se trouvant aussi bien sur la voie publique que dans les lieux accessibles au

Art.68. Onverminderd artikel 30 en de eventuele administratieve sanctie uitgesproken door het college van burgemeester en schepenen in de in onderhavig hoofdstuk voorziene gevallen, wordt ieder die de bepalingen van artikel 29 t/m 40, 42 t/m 59 en 61 t/m 67 schendt, bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

HOOFSTUK IV – DE OPENBARE RUST

Art. 69. Overeenkomstig artikel 561, 1° van het Strafwetboek is het verboden zich aan nachtgerucht of nachtruoer schuldig te maken waardoor de rust van de inwoners kan worden verstoord.
(gewijzigd op 28 maart 2006 gelet op de wet dd. 20 juli 2005)

Art. 69 bis. Het hanteren, laden of lossen van materialen, toestellen of voorwerpen die geluiden kunnen voortbrengen, zoals platen, bladen, baren, dozen, vaten of metalen recipiënten of andere, vallen onder de volgende principes :

1. deze voorwerpen dienen gedragen te worden en niet gesleept, geplaatst en niet geworpen ;
2. als deze voorwerpen omwille van hun afmetingen of hun gewicht niet gedragen kunnen worden, dienen ze uitgerust te zijn van een voorziening waardoor ze geluidloos verplaatst kunnen worden.

Art. 70. Behoudens vergunning door de Burgemeester is het gebruik van luidsprekers of versterkers verboden op de openbare weg.

Art. 71. Onverminderd de wetten, besluiten en reglementen betreffende de strijd tegen lawaai, mag de intensiteit van geluidsgolven geproduceerd in private eigendommen of in voertuigen die zich op de openbare weg bevinden, als ze hoorbaar zijn op de openbare weg, het niveau van het straatgeluid niet overschrijden. De overtredingen tegen onderhavige bepaling die aan boord van de voertuigen worden begaan, worden verondersteld door de bestuurder te zijn begaan.

Art. 72. De voertuigen die zich zowel op de openbare weg als in toegankelijke door het

public, équipés d'un système d'alarme, ne peuvent en aucun cas incommoder le voisinage. Le propriétaire d'un véhicule dont l'alarme s'est déclenchée de manière inopinée doit y mettre fin dans les plus brefs délais.

Lorsque le propriétaire ne se manifeste pas dans les 30 minutes qui suivent l'avis des services de police, ceux-ci pourront prendre les mesures qui s'imposent pour mettre fin à cette nuisance, aux frais, risques et périls du contrevenant.

Art. 73. Il est interdit de sonner ou de frapper aux portes dans le but d'importuner les habitants.

Art. 74. § 1. Les dispositions du présent article sont applicables aux établissements habituellement accessibles au public, même si celui-ci n'y est admis que sous certaines conditions.

§ 2. Il est interdit aux exploitants des établissements accessibles au public, cafetiers, cabaretiers, restaurateurs, tenanciers de salle de danse et généralement ceux qui vendent en détail du vin, de la bière ou toute autre boisson de verrouiller leur établissement et d'éteindre l'éclairage aussi longtemps que s'y trouvent un ou plusieurs clients.

En cas d'infraction à la disposition du présent paragraphe, le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la fermeture administrative de l'établissement, pour la durée qu'il détermine.

§ 3. Sans préjudice des dispositions légales relatives à la lutte contre le bruit, tout bruit fait à l'intérieur des établissements accessibles au public ne pourra, tant de jour que de nuit, dépasser le niveau de bruit ambiant à la rue s'il est audible sur la voie publique.

§ 4. La police pourra faire évacuer et fermer les établissements accessibles au public où elle constate des désordres ou bruits de nature à troubler la tranquillité publique ou le repos des habitants.

Si les désordres ou bruits perdurent de manière significative, le bourgmestre pourra prendre toute mesure qu'il juge utile pour mettre fin au trouble, notamment en ordonnant la fermeture partielle ou totale de l'établissement pendant les heures et

publiek bevinden en uitgerust zijn met een alarmsysteem, mogen in geen enkel geval de buurt storen. De eigenaar van een voertuig waarvan het alarm schielijk afgaat, moet daar zo spoedig mogelijk een eind aan stellen.

Wanneer de eigenaar niet opdaagt binnen de 30 minuten na inlichting door de politiediensten mogen zij de nodige maatregelen nemen om een einde te stellen aan deze hinder, op kosten en risico van de overtreder.

Art. 73. Het is verboden aan deuren aan te bellen of te kloppen met als doel de bewoners te storen.

Art. 74. § 1. De bepalingen van onderhavig artikel zijn van toepassing op de etablissementen die gewoonlijk voor het publiek toegankelijk zijn, ook al is het er slechts onder bepaalde voorwaarden toegelaten.

§ 2. Het is verboden voor uitbaters van voor het publiek toegankelijke etablissementen, café-, cabaret-, restauranthouders en uitbaters van danszalen en algemeen degenen die wijn, bier of andere dranken verkopen, hun etablissement te sluiten en het licht uitdoen zolang er zich een of meer cliënten bevinden.

In geval van overtreding tegen dit artikel kan het college van burgemeester en schepenen de administratieve sluiting van het etablissement, voor de duur die hij vastlegt, opleggen.

§ 3. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de strijd tegen geluidshinder, mag geluid binnen de voor het publiek toegankelijke etablissementen, zowel overdag als 's nachts, het niveau van het straatlawaai niet overschrijden als het hoorbaar is op de openbare weg.

§ 4. De politie kan de voor het publiek toegankelijke etablissementen doen evacueren en sluiten als wanorde of lawaai wordt vastgesteld die de openbare rust of de rust van de omwonenden kan storen.

Als de wanorde of het lawaai blijft aanhouden, kan de burgemeester iedere maatregel nemen die hij nuttig acht om een einde te stellen aan de storing, meer bepaald door de gedeeltelijke of volledige sluiting van het etablissement te

pour la durée qu'il détermine. L'article 134 quater de la Nouvelle loi communale sera appliqué.

§ 5. Les dispositions du présent article seront rappelées au contrevenant lors de la constatation de l'infraction.

Art. 75. Il est interdit, en dehors des zones autorisées par le Bourgmestre, de faire de l'aéromodélisme, du nautisme et de l'automobile de type modèle réduit, radio téléguidée ou radio commandée. En tout état de cause, les bruits émis par ces appareils ne pourront porter atteinte à la tranquillité publique.

Art. 76. Sans préjudice de l'éventuelle sanction administrative prononcée par le collège des bourgmestre et échevins dans les cas prévus au présent chapitre, sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions des articles 69 à 75.

CHAPITRE V – DES ESPACES VERTS

Art. 77. Au sens du présent chapitre, par espaces verts, il faut entendre les squares, parcs, jardins publics et d'une manière générale toutes portions de l'espace public situé hors voirie, ouvertes à la circulation des personnes et affectées, en ordre principal, à la promenade ou à la détente.

Art. 78. Le présent chapitre est applicable à tout usager des espaces verts.

Il est affiché à une ou plusieurs entrées des parcs.

Il peut y être dérogé par des règlements particuliers régulièrement édicté par le gestionnaire de l'espace vert.

Art. 79. Les heures d'ouverture des parcs et jardins publics sont affichées à une ou plusieurs de leurs entrées.

L'accès se fait sous la seule responsabilité des usagers entre le coucher et le lever du soleil à défaut d'affichage, ainsi qu'en cas de tempête.

Le bourgmestre peut ordonner la fermeture en cas de nécessité.

bevelen gedurende de uren en voor de duur die hij bepaalt. Artikel 134 quater van de Nieuwe gemeentewet zal worden toegepast.

§ 5. De bepalingen van dit artikel worden aan de overtreder bij de vaststelling van de overtreding herinnerd.

Art. 75. Het is verboden buiten de zones waar het door de Burgemeester toegelaten is, bezig te zijn met op afstand bestuurde modelvliegtuigen, -boten of -wagens. Het door deze apparaten voortgebrachte geluid mag in geen geval de openbare rust verstoren.

Art. 76. Onverminderd de eventuele administratieve sanctie uitgesproken door het college van burgemeester en schepenen in de in onderhavig hoofdstuk beoogde gevallen, wordt ieder die de bepalingen van artikel 69 tot 75 overtreedt, bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

HOOFDSTUK V – DE GROENE RUIMTEN

Art. 77. In de zin van onderhavig hoofdstuk verstaat men onder groene ruimten de openbare plantsoenen, parken, tuinen en alle stukken van de openbare ruimte buiten de rijbaan, die openstaan voor het verkeer van personen en in hoofdorde bestemd zijn voor wandelen of ontspanning.

Art. 78. Onderhavig hoofdstuk is van toepassing op alle gebruikers van de groene ruimten.

Het wordt aangeplakt op een of meer ingangen van groene ruimten.

Het kan van afgeweken worden door bijzondere reglementen die op een regelmatige wijze uitgevaardigd worden door de verantwoordelijke van de groene ruimte.

Art. 79. De openingsuren van de zijn openbare parken en tuinen aangeplakt op een of meer ingangen.

Van zonsondergang tot –opgang en bij stormweer zijn de parken en tuinen toegankelijk op eigen risico.

Indien nodig kan de burgemeester hun sluiting bevelen.

Art. 80. Nul ne peut pénétrer à l'intérieur des parcs et jardins publics en dehors des heures d'ouverture ou en cas de fermeture visée à l'article 79, alinéas 2 et 3.

Les enfants de moins de 7 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'au moins un de leurs parents ou de l'adulte à la surveillance duquel ils ont été confiés.

Art. 81. Nul ne peut, dans les espaces verts, se livrer à des jeux de nature à gêner les usagers ou perturber la quiétude des lieux ou la tranquillité des visiteurs en sachant ou en devant savoir qu'ils perturbent.

Art. 82. Sauf autorisation délivrée par le collège des bourgmestre et échevins, aucun véhicule ne peut circuler dans les espaces verts, sauf les bicyclettes dans les pistes cyclables ou utilisés par des enfants de moins de 11 ans.

Art. 83. Dans les espaces verts, l'usage de trottinettes, de patins à roulettes ou de planches à roulettes n'est autorisé qu'à la condition de veiller à ne pas compromettre la sécurité des piétons ni la commodité du passage.

Leur usage est interdit sur les pelouses.

Le collège des bourgmestre et échevins peut l'interdire aux endroits qu'il détermine.

Art. 84. Il est interdit de faire du feu dans les espaces verts, sauf aux endroits spécifiquement prévus à cet effet.

Art. 85. Il est interdit dans les espaces verts d'apposer des panneaux ou affiches publicitaires ou d'utiliser tout autre moyen de publicité commerciale sans autorisation du collège des bourgmestre et échevins.

Art. 86. § 1. Il est interdit d'introduire tout animal quelconque dans les aires de sport, de jeux et les pelouses.

§ 2. Sauf autorisation du bourgmestre, il est interdit d'introduire des animaux dangereux ou des objets encombrants dans les espaces verts.

§ 3. Les gardiens d'animaux veilleront à ce que ceux-ci n'abandonnent leurs déjections que dans les endroits spécialement aménagés à cet effet. Si cela s'avère impossible, les gardiens d'animaux utiliseront un matériel adapté dont ils disposeront en tout temps sur eux pour ramasser

Art. 80. Niemand mag zich toegang verschaffen tot openbare parken en tuinen buiten de openingsuren of in geval van de in artikel 79, tweede en derde lid, beoogde sluiting.

De kinderen van minder dan 7 jaar moeten vergezeld zijn door één van hun ouders of de volwassene aan wie hun toezicht werd toevertrouwd.

Art. 81. Niemand mag in de groene ruimten overgaan tot spellen van aard de gebruikers te hinderen of de rust van de plaats of van de bezoekers te verstoren of indien zij weten of moeten weten dat dit verstoort.

Art. 82. Behoudens door het college van burgemeester en schepenen afgegeven vergunning mag geen enkel voertuig in groene ruimten circuleren behalve de fietsen op de fietspaden of door kinderen onder 11 jaar.

Art. 83. Het gebruik van steps, rolschaatsen of skateboards is enkel toegelaten op voorwaarde dat de veiligheid van de voetgangers noch de vlotte doorgang in het gedrang wordt gebracht. Het is verboden op de grasperken.

Het college van burgemeester en schepenen kan het verbieden op de plaatsen die het bepaalt.

Art. 84. Het is verboden vuur te maken in groene ruimten, behalve op de daartoe ingerichte plaatsen.

Art. 85. Het is verboden in groene ruimten reclameborden of -affiches te plaatsen of andere commerciële reclamemiddelen te gebruiken zonder vergunning van het college van burgemeester en schepenen.

Art. 86. § 1. Het is verboden dieren binnen te brengen in sport - en speelterreinen en grasperken.

§ 2. Behoudens vergunning van de burgemeester is het verboden gevaarlijke dieren of omvangrijke voorwerpen in groene ruimten binnen te brengen.

§ 3. De houders van de dieren zorgen ervoor dat de dieren hun uitwerpselen enkel achterlaten in de speciaal hiertoe voorziene plaatsen. Indien dat onmogelijk is, moet de houder van het dier geschikt materiaal gebruiken dat hij te allen tijde bij zich heeft om de uitwerpselen op te

les déjections et les déposeront dans les corbeilles mises à leur disposition sur la voie publique

rapen en in de vuilbakken op de openbare weg te deponeren.

Les gardiens d'animaux veilleront à ce que ceux-ci n'abandonnent leurs déjections que dans les rigoles, égouts ou avaloirs d'égouts, ou dans les endroits spécialement aménagés à cet effet.

De houders van de dieren zorgen ervoor dat deze hun uitwerpselen enkel in greppels, riolen of rioolkolken of in speciaal daartoe ingerichte plaatsen achterlaten.

Quiconque a enfreint la disposition visée ci-dessus doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi il y sera pourvu par les soins de la commune aux frais, risques et périls du contrevenant.

Ieder die de bovenvermelde bepaling heeft overtreden, moet de zaken onmiddellijk opnieuw reinigen, zoniet zal de gemeente het doen op kosten en op risico van de overtreder.

§ 4. Il est interdit d'abandonner, de déposer ou de jeter sur les espaces verts et les étangs toute matière quelconque destinée à la nourriture des animaux tels que chats, chiens, canards, poissons, pigeons...

§ 4. Het is verboden in groene ruimten en vijvers voedsel voor dieren b.v. katten en honden, eenden, vissen, duiven... achter te laten, neer te leggen of te werpen.

Art. 87. Il est interdit de pêcher sans autorisation du collège des bourgmestre et échevins.

Art. 87. Het is verboden te vissen zonder vergunning van het college van burgemeester en schepenen.

Le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

Het college van burgemeester en schepenen kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als diens houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

Art. 88. Il est interdit dans les espaces verts de camper sous tente ou dans un véhicule, sauf autorisation du bourgmestre.

Art. 88. Het is verboden in groene ruimten te kamperen in een tent of een voertuig, behoudens vergunning van de burgemeester.

Le bourgmestre pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation si son titulaire ne respecte pas les conditions qui y sont posées.

De burgemeester kan de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken als diens houder de daaraan verbonden voorwaarden niet naleeft.

Art. 89. Il est interdit d'utiliser les emplacements réservés à des jeux ou sports bien déterminés pour d'autres jeux ou sports ou à d'autres fins.

Art. 89. Het is verboden de plaatsen die voor welbepaalde spelen of sporten voorbehouden zijn, voor andere spelen of sporten of voor andere doeleinden te gebruiken.

Art. 90. Il est interdit de souiller les espaces verts, leur mobilier et les monuments de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise.

Art. 90. Het is verboden op welke manier dan ook door eigen toedoen of door toedoen van personen, dieren of zaken waarover men de hoede of toezicht heeft, de groene ruimten, hun roerende goederen en de monumenten te vervuilen.

Il est interdit de souiller la glace qui s'est formée sur les pièces d'eau des espaces verts en y jetant ou y versant tout objet, toute substance

Het is verboden het ijs dat gevormd is op het water in groene ruimten, te vervuilen door er voorwerpen, substanties of dode of levende

quelconque ou tout animal mort ou vivant.

Il est interdit de se baigner dans les pièces d'eau des espaces verts ainsi que d'y laver ou tremper quoi que ce soit.

Art. 91. Il est interdit d'enlever les bourgeons et fleurs ou plantes quelconques.

Il est interdit de mutiler, secouer ou écorcer les arbres, d'arracher ou de couper les branches, les fleurs ou toute autre plante, d'arracher les pieux et autres objets servant à la conservation des plantations, de dégrader les chemins et allées, de s'introduire dans les massifs et les tapis végétaux, de les détruire ou de les endommager, et de grimper aux arbres.

Il est interdit d'enlever des gazons, terres, pierres ou matériaux sans y être dûment autorisé.

(ajouté le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

Art. 92. § 1. Sauf exception, l'accès aux pelouses est autorisé à toute personne, mais interdit à tout animal et à tout véhicule.

§ 2. L'accès aux pelouses se fait sous la seule responsabilité des usagers.

§ 3. Le collège des bourgmestre et échevins, peut, sur avis du service technique des espaces verts, déroger au présent article pour l'organisation d'événements exceptionnels.

§ 4. Il est interdit de franchir les clôtures et parterres et d'escalader les grandes clôtures.

Art. 93. Sans préjudice de l'éventuelle sanction administrative prononcée par le collège des bourgmestre et échevins dans les cas prévus au présent chapitre, sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions des articles 80 à 92.

CHAPITRE VI – DES ANIMAUX

Art. 94. Il est interdit sur l'espace public :

- de laisser divaguer un animal quelconque ;
l'animal divaguant sera placé conformément à

dieren op te werpen of te gieten.

Het is verboden te baden in het water van groene ruimten of er wat dan ook in te wassen of onder te dompelen.

Art. 91. Het is verboden knoppen en bloemen of planten te verwijderen.

Het is verboden bomen te verminken, schudden of ontschorsen; takken, bloemen of andere planten af te rukken of af te snijden; palen of andere voorwerpen voor de bescherming van aanplantingen uit te rukken; wegen en dreven te beschadigen; zich te begeven in bloemperken en -tapijten, ze te vernietigen of te beschadigen en in bomen te klimmen.

Het is verboden gazon, aarde, stenen of materialen te verwijderen, zonder daartoe de toelating te hebben gekregen.

(ingevoegd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)

Art. 92. § 1. Behoudens uitzondering is de toegang tot grasperken toegelaten voor alle personen maar verboden voor dieren en voertuigen.

§ 2. De toegang tot de grasperken gebeurt op verantwoordelijkheid van de gebruikers.

§ 3. Het college van burgemeester en schepenen kan op advies van de technische dienst van de groene ruimten afwijken van onderhavig artikel voor de organisatie van uitzonderlijke evenementen.

§ 4. Er is ter strengste verboden bloemperken en omheiningen te oversteken of grote omheiningen over te klimmen.

Art. 93. Onverminderd de eventuele administratieve sanctie uitgesproken door het college van burgemeester en schepenen in de in onderhavig hoofdstuk beoogde gevallen, wordt ieder die de bepalingen van artikel 80 tot 92 overtreedt, bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

HOOFDSTUK VI – DIEREN

Art. 94. Het is verboden op de openbare ruimte:

- eender welk dier te laten rondzwerven; een rondzwervend dier dient geplaatst te worden

l'article 9 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux ;

- d'abandonner un animal à l'intérieur d'un véhicule en stationnement s'il peut en résulter un danger ou une incommodité pour les personnes ou pour l'animal lui-même ; cette disposition est également applicable dans les parkings publics ;

Art. 94 bis. Il est interdit sur l'espace public et dans les lieux accessibles au public :

- de se trouver avec un animal agressif ou enclin à mordre, s'il n'est pas muselé ;

- de se trouver avec un animal ou des animaux dont le nombre, le comportement ou l'état de santé pourraient porter atteinte à la sécurité ou à la salubrité publiques ;

- d'exciter ou de ne pas retenir son animal lorsqu'il attaque ou agresse, ou de l'inciter ou de le laisser attaquer ou poursuivre des personnes ou des animaux, même s'il n'en est résulté aucun mal ou dommage.
(ajouté le 28 juin 2005 vu la loi du 17 juin 2004)

Art. 95. Sauf autorisation du bourgmestre, le dressage organisé de tout animal est interdit sur l'espace public.

Art. 96. Les animaux doivent être maintenus par tout moyen, et au minimum par une laisse d'un mètre cinquante maximum ou tenue à un mètre cinquante maximum du collier, à tout endroit de l'espace public, en ce compris les parcs publics, et dans les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public.

Art. 97. Les propriétaires d'animaux ou les personnes qui en ont la garde même occasionnellement ont l'obligation de veiller à ce que ces animaux :

- n'incommodent pas le public de quelque manière que ce soit ;
- n'endommagent pas les plantations ou autres objets se trouvant sur l'espace public.

Art. 98. Conformément aux articles 7 et 86 du présent règlement, les personnes qui

overeenkomstig artikel 9 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren ;

- een dier achter te laten in een geparkeerd voertuig als dat een gevaar of ongemak kan opleveren voor personen of voor de dier zelf; deze bepaling is ook van toepassing in openbare parkings ;

Art. 94 bis. Het is verboden op de openbare ruimte of in voor het publiek toegankelijke plaatsen:

- een agressief dier of een dier dat kan bijten bij zich te hebben, als het geen muilband draagt ;

- een dier of dieren bij zich te hebben waarvan het aantal, het gedrag of de gezondheidstoestand de openbare veiligheid of gezondheid in het gedrang zouden kunnen brengen;

- zijn dier op te hitsen of niet van een aanval te weerhouden, of het aan te zetten om personen aan te vallen en te volgen, ook al heeft dit geen kwaad of schade teweeggebracht.
(ingevoegd op 28 juni 2005 gelet op de wet dd. 17 juni 2004)

Art. 95. Behoudens vergunning van de burgemeester is het georganiseerd africhten van een dier in de openbare ruimte verboden.

Art. 96. De dieren moeten met alle middelen vastgehouden worden, en minstens met een leiband van maximum een meter vijftig of gebonden maximum een meter vijftig vanaf de halsband, op iedere plaats van de openbare weg, met inbegrip van de openbare parken, en in galerijen en passages op voor het publiek toegankelijk privé-gebied.

Art. 97. De eigenaars van dieren of de personen die al is het maar occasioneel op de dieren letten, dienen erover te waken dat deze dieren :

- de omstanders op geen enkele manier storen;
- de aanplantingen of andere voorwerpen in de openbare ruimte niet beschadigen.

Art. 98. Overeenkomstig artikels 7 en 86 van dit reglement zijn de personen die een hond

accompagnent un chien sont tenues de faire disparaître, à l'aide d'un petit sachet ou tout autre moyen adéquat, les déjections canines sur l'espace public, en ce compris les squares, les parcs, les espaces verts des avenues et les jardins publics, mais à l'exception des endroits spécialement prévus et aménagés à cet effet.

Ces personnes doivent ramasser les excréments de leur chien.

Art. 99. Il est interdit sur l'espace public de faire garder des véhicules et autres engins par des chiens, même mis à l'attache ou placés à l'intérieur des voitures.

Art. 100. Il est interdit d'introduire un animal quelconque dans les établissements accessibles au public dont l'accès lui est interdit soit par un règlement intérieur affiché à l'entrée, soit par des écriteaux et pictogrammes, le tout sans préjudice des dispositions légales et réglementaires relatives à l'hygiène des locaux et des personnes dans le secteur alimentaire.

Art. 101. Sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions des articles du présent chapitre.

CHAPITRE VII – DU COMMERCE AMBULANT

Art. 102. Le collège des bourgmestre et échevins détermine les emplacements fixes réservés à l'exercice du commerce ambulante.

Ces emplacements ne pourront être occupés qu'avec son autorisation selon la procédure déterminée par la commune.

L'intéressé doit être en possession de ce titre dans l'exercice de son activité et la présenter à toute réquisition de la police.

Si l'intéressé ne se conforme pas aux dites conditions, le collège des bourgmestres et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation.

En cas d'infraction au présent article, le collège des bourgmestre et échevins pourra suspendre ou

begeleiden, ertoe verplicht om de uitwerpselen op te rapen met behulp van een klein zakje of gelijk welk ander geschikt middel, in de openbare ruimte inbegrepen de plantsoenen, de parken, de groenstroken van lanen, rondom bomen en openbare tuinen met uitzondering van de speciaal daarvoor ingerichte plaatsen

Deze personen dienen de uitwerpselen van hun hond op te rapen.

Art. 99. Het is verboden op de openbare ruimte voertuigen en andere machines te doen bewaken door honden, ook al zijn deze vastgebonden of in het voertuig geplaatst.

Art. 100. Het is verboden een dier binnen te brengen in de voor het publiek toegankelijke instellingen waartoe dat dier geen toegang heeft, hetzij op basis van een intern reglement dat aan de ingang uithangt, hetzij door borden of pictogrammen die dat duidelijk maken, dit alles onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de hygiëne van de lokalen en de personen in de voedingssector.

Art. 101. Ieder die de bepalingen van de artikelen van onderhavig hoofdstuk overtreedt, wordt bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

HOOFDSTUK VII - AMBULANTE HANDEL

Art. 102. Het college van burgemeester en schepenen bepaalt de staanplaatsen die voorbehouden zijn voor de uitoefening van ambulante handel.

Deze plaatsen mogen enkel bezet worden met zijn vergunning, volgens de door de gemeente vastgestelde procedure.

De betrokkene moet in het bezit zijn van deze vergunning voor de uitoefening van zijn activiteit, en ze voorleggen op elk verzoek van de politie.

Als de betrokkene zich niet naar de genoemde voorwaarden schikt, kan het college van burgemeester en schepenen de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de vergunning uitspreken.

In geval van overtreding van onderhavig artikel kan het college van burgemeester en schepenen

retirer l'autorisation qui aura été accordée.

Art. 104. Les commerçants qui exercent leur activité à l'aide d'un véhicule ne peuvent porter atteinte à la sécurité publique et la commodité du passage, à la tranquillité publique, à la propreté publique ni à la salubrité publique.

Sans préjudice de l'article 33 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, ces commerçants ne pourront pas faire usage, pour informer la clientèle de leur passage, de moyens sonores pouvant porter atteinte à la tranquillité publique.

Art. 105. § 1. Il est interdit :

1. d'organiser une kermesse ou d'exploiter un métier forain sur un terrain privé accessible au public sans autorisation de l'autorité compétente ;

2. d'installer un métier forain ou de maintenir son installation en dehors des endroits et dates prévus pour chaque kermesse ou fête foraine, soit par le cahier des charges y relatifs, soit par l'autorité compétente, ainsi que dans les cas où ce dernier ordonne le retrait de la concession ou de l'autorisation ;

3. aux exploitants d'installer leurs véhicules ailleurs qu'aux emplacements désignés par l'administration.

Les métiers forains et les véhicules placés en infraction avec la présente disposition devront être déplacés à la première injonction de la police, faute de quoi il y sera procédé par les soins de l'administration aux frais, risques et périls du contrevenant.

§ 2. En cas d'infraction au présent article, le collège des bourgmestre et échevins pourra prononcer la suspension administrative ou le retrait administratif de l'autorisation qui aura été accordée.

de toegekende vergunning schorsen of intrekken.

Art. 104. De handelaars die hun activiteit met behulp van een voertuig uitoefenen, mogen de openbare veiligheid en de vlotte doorgang, de openbare rust, netheid en salubriteit niet in het gedrang brengen.

Onverminderd artikel 33 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemene regeling van de politie op het wegverkeer mogen deze handelaars, om het cliënteel van hun komst te verwittigen, geen gebruik maken van geluidsmiddelen die de openbare rust kunnen verstoren.

Art. 105. § 1. Het is verboden :

1. een kermis te organiseren of zich als foorkramer te vestigen op een voor het publiek toegankelijk privaat terrein zonder vergunning van de bevoegde overheid ;

2. een kermisattractie te installeren of de installatie ervan op te slaan buiten de voorziene plaatsen en data voor iedere kermis of foor, hetzij bij het overeenkomstige lastenboek, hetzij bij de bevoegde overheid, alsook in de gevallen dat deze laatste de intrekking van de concessie of de vergunning beveelt ;

3. voor de uitbaters hun voertuigen elders te plaatsen dan op de door het bestuur aangeduide plaatsen.

De kermisattracties en de voertuigen geplaatst in overtreding met onderhavige bepaling moeten verplaatst worden bij het eerste politiebevel. Bij ontstentenis zal het bestuur ertoe overgaan op kosten en risico van de overtreder.

§ 2. In geval van overtreding van onderhavig artikel kan het college van burgemeester en schepenen de administratieve schorsing of de administratieve intrekking van de toegekende vergunning bevelen.

Art. 106. Sans préjudice de l'éventuelle sanction administrative prononcée par le collège des bourgmestre et échevins dans les cas prévus au présent chapitre, sera puni d'une amende administrative de maximum 247,89 € quiconque contrevient aux dispositions du présent chapitre.

Art. 106. Onverminderd de eventuele administratieve sanctie uitgesproken door het college van burgemeester en schepenen in de in onderhavig hoofdstuk beoogde gevallen, wordt ieder die de bepalingen van de artikelen van onderhavig hoofdstuk overtreedt, bestraft met een administratieve geldboete van maximum 247,89 €.

Ainsi délibéré en séance du 20 mai 2008.
Aldus beslist in zitting van 20 mei 2008.

Par le Collège,
Vanwege het College,
Le Secrétaire,
De Secretaris,
Guy DELANGHE.

Le Bourgmestre,
De Burgemeester,
Magda DE GALAN.